

## Operating Instructions

Rechargeable Vacuum Cleaner (Domestic use)

Model No. **MC-SB85K**

Thank you for purchasing this Panasonic product.

■ Please read these instructions carefully before using this product, and save this operating instructions for future use.

■ Please read the "Safety precautions" (Pages 4 to 5) carefully before using the product.

■ Photos, illustrations, colors, etc. used are used for explanation purposes and may slightly vary from the actual product.



### Table of Contents

2	Part Names
3	Setting It Up
4	<b>Safety Precautions</b>
6	Notes on Use
6	Charging
8	Vacuuming
11	Changing the Settings
12	Empty the dust box
12	Maintenance
16	Troubleshooting
19	Product Disposal
20	Specifications

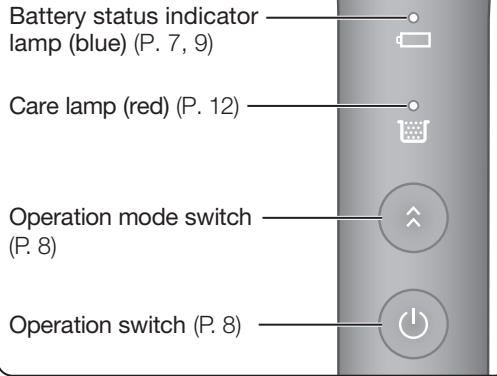


: This symbol means indoor use only.

# Part Names

## Check the included accessories.

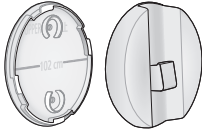
Parts enclosed in  are included accessories.



Clean lamp (P. 9)

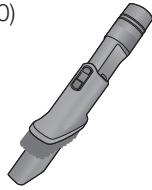
### Clip-on hook

(P. 3)



### Telescopic 2-way nozzle

(P. 10)



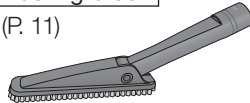
### Screws

(P. 3)



### Dusting brush

(P. 11)



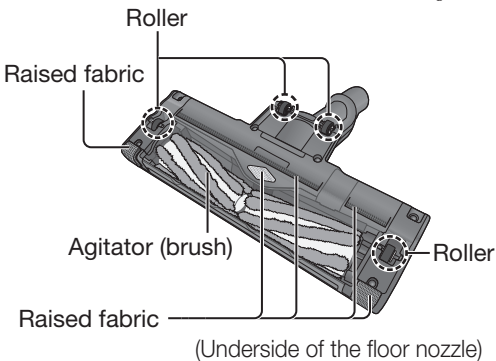
### Cleaning brush

(P. 13)



### Mattress nozzle

(P. 11)



### Stick cleaner

Main unit

### Battery cover (P. 19)

● The battery is set inside.

Rechargeable lithium-ion battery

· Rated capacity 2350 mAh

· Number of cells 6 cells

### Non-slip Rubber

● Useful when leaning the stick cleaner against walls.

Exhaust vent (P. 15)

Connector (P. 6)

Dust box (P. 12)

### Charging adapter

(P. 6)

Electrical plug \*

Plug



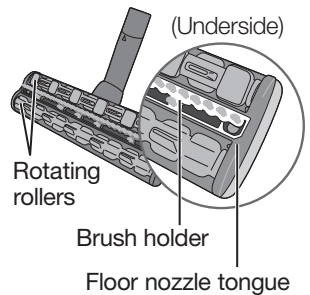
Cord (power cord)

\* Electrical plug might be different from illustration.

Extension wand

Nozzle cover

Floor nozzle (Power nozzle)



# Setting It Up

## When mounting the clip-on hook...



Let's check this before mounting the clip-on hook!

- Select a board with a thickness of 10 mm or more, or a place with pillars or crosspieces on the back side, then mount it on the wall with the supplied screws.



## WARNING



**Do not mount it on weak wall surfaces such as the following**

(Risks of injury due to falling)

- Gypsum board
- Veneer boards, etc. with a thickness of 10 mm or less
- Lightweight aerated concrete
- Concrete blocks



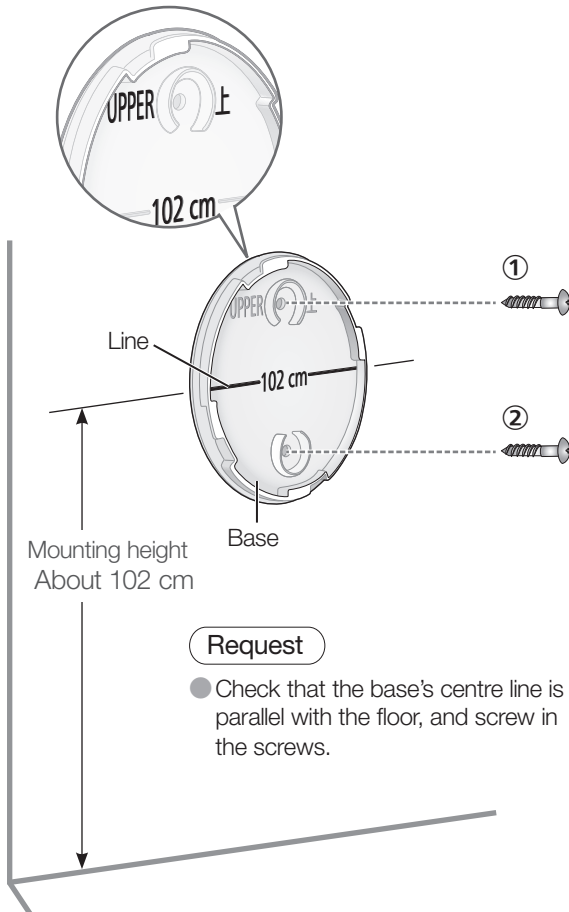
**Do not mount it on wall surfaces such as metal laths and stainless steel plates, etc.**

(If there are electric leakages, they might cause fire)

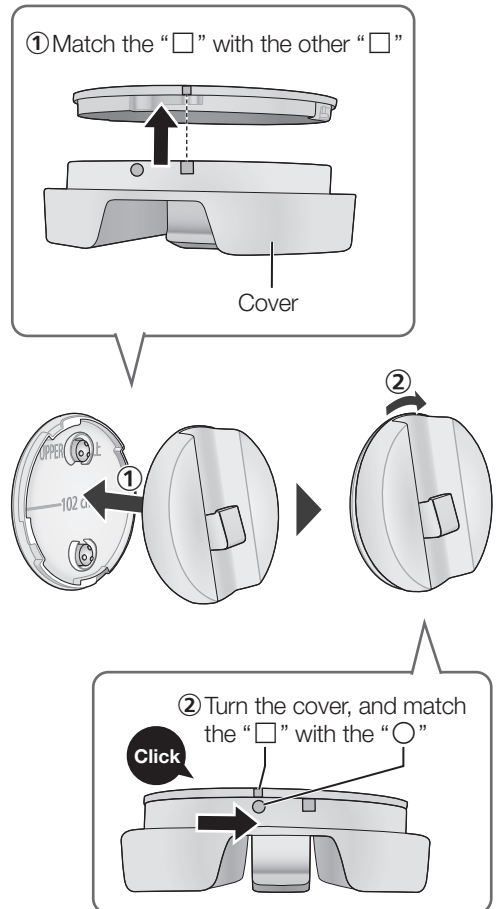
## Mounting the clip-on hook

### 1 Mount the clip-on hook's base

- Confirm which section of the base faces up or down, and screw in the screws in the order of ①, ②.



### 2 Attach the clip-on hook's cover



# Safety Precautions


Please observe all instructions


This section describes the safety precautions that must be observed in order to prevent personal injury and/or property damage.


■ The levels of danger and damage that may result when the device is used incorrectly are classified and indicated as shown below.

■ The following symbols indicate what you must observe.

 **DANGER** Indicates high risk of serious injury or death.

 Indicates actions which are prohibited.

 **WARNING** Indicates risk of serious injury or death.

 Indicates actions which must be enforced.

 **CAUTION** Indicates risk of injury or property damage.

## DANGER

■ Battery (Rechargeable lithium ion battery)



### Do not mishandle

- Do not use for other than MC-SB85K
- Do not use batteries or adapters other than genuine rechargeable lithium-ion batteries and charging adapters

(Overcurrent may cause fluid leakage, overheating or explosion)

- Do not dispose of the battery in a fire or expose it to heat
- Do not charge, use or place in places with high temperatures, including near fire or in hot weather

(Danger of fluid leakage, overheating, ignition or explosion)

- Do not pierce with nails or subject to shock. Do not disassemble or alter
- Do not expose to water or other liquids (Danger of fluid leakage, overheating, ignition or electric shock)
- Do not short-circuit by allowing metals or other materials to come into contact with the terminals
- Do not transport or store with metal objects such as necklaces or hairpins (Short-circuit may cause fluid leakage, overheating or ignition)

■ Main unit and accessories



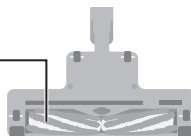
### Do not disassemble, repair or modify

(Danger of electric shock or fire)



### Do not touch the floor nozzle's agitator

Agitator  
(brush)



(There is a risk of getting your fingers caught and injured)

► In particular, pay attention to children.

## WARNING



### Do not suck up flammables or burning objects

(Danger of explosion or fire)

Cigarettes, copier toner, kerosene, thinner, etc.



### Do not mishandle

- Do not plug or unplug the charging adapter with wet hands (Danger of electric shock)
- Do not damage the charging adapter (Do not let it get tangled up in the floor nozzle's agitator, damage it, modify it, get it near heating appliances, bend it, twist it, nor forcibly pull on it, also do not put heavy objects on it, nor use it with it bundled up, etc.) (Failure to do so may lead to electric shock or ignition due to short-circuit)  
→ For repairs, consult your retailer.
- Do not overload the outlet or wiring device (Exceeding the rated value owing to too many connected plugs and the like may lead to fire due to heat generation)
- Do not use the charging adapter to charge rechargeable batteries of other than this product or non-rechargeable batteries (Doing so may lead to battery leakage, heat generation or explosion due to excess current)
- Do not use a damaged charging adapter (Doing so may lead to fire due to heat generation or ignition)
- Do not short-circuit the main unit connector or charging adapter plug with a metallic object. (Short-circuit may cause fluid leakage, overheating or ignition)



### Use the charging adapter correctly

- Insert fully into the socket (Failure to do so may lead to electric shock or fire due to heat generation)
- The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance (Danger of electric shock)
- Regularly wipe off dust with a dry cloth (Dust gathered can lead to poor insulation due to moisture, which can lead to fire)



## ⚠ WARNING

■ Battery (Rechargeable lithium ion battery)



**Do not touch the battery with wet hands**  
(Danger of overheating, ignition or electric shock)



**If battery liquid gets into your eyes, immediately wash with clean water (Do not rub your eyes)**

(Danger of blindness)

→ Seek medical attention immediately.



**If the battery pack is leaking, place the battery in a sealed plastic bag and recycle or safely according to regulations of your residential area**

(Liquid may contact resulting in skin irritation or injuries)



**For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance**

Charging adapter (Model No. AVA61V-00H)



**Avoid dropping, impacting or wetting**

(Danger of overheating, ignition or electric shock)



**If the cord is damaged, you need to replace the charging adapter to avoid danger**

(It may cause an electric shock or fire caused by short circuit)



**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety**

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance**

(It may cause a burn, injury or electric shock)



**In the event of an anomaly or failure, stop using immediately and unplug the charging adapter**

(Failure to do so may lead to smoke generation, ignition or electric shock)

Examples of anomalies and failures

- Pressing the operation switch does not start the stick cleaner
- Moving the charging adapter turns on and off the battery status indicator lamp
- The stick cleaner makes an abnormal noise when used.
- The main unit deforms and/or becomes abnormally hot.
- A burning "smell" comes out of the main unit

→ Immediately request your retailer for inspection or repairs.

## ⚠ CAUTION

■ Battery (Rechargeable lithium ion battery)



**Do not place items on its top, or place it where you can drop it easily**

(Danger of overheating, ignition, electric shock or injuries)



**If the battery leaks and the fluid gets onto your skin or clothes, wash carefully with clean water**

(Danger of skin irritation or injuries)



**Store the main unit and the batteries in a clean, dry place**

(Danger of overheating, ignition or electric shock)



**The battery must be removed from the appliance before it is scrapped (P. 19)**

(Danger of ignition, electric shock or accidents)

■ Main unit and accessories



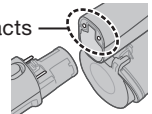
**Do not mishandle**

- Do not drag, roll or drop the main unit
  - If the floor nozzle's raised fabric, roller, etc. are worn, or foreign matter such as sand or pebbles is adhering on them, do not use them like that
- Check the unit before use, and if there is wearing, consult the place of purchase.

(This can cause scratching to the floor surface)

- Do not put metals on the contacts of the main unit, extension wand, etc.

Contacts



- Do not pull the cord when unplugging the charging adapter

(Failure to do so may lead to electric shock or ignition due to short-circuit)



**Do not allow near fire**

(The exhaust may make the flame bigger increasing the risk of fire)



**Do not wash it with water (excludes the accessories and parts that can be washed with water), nor use it in bathrooms**

(Danger of electric shock or fire)



**Do not operate with the nozzle cover removed**

(There is a risk of getting your fingers caught and injured)



**Be sure to turn off the operation switch when leaning the stick cleaner against walls, etc.**

(There is a risk of injury, or the floor getting damaged due to the main unit falling over)

# Notes on Use

## For long-term use

Do not use for business or other purpose than vacuuming.

■ **Do not use to suck up the following or similar things**

(This can cause malfunctions and odors)

- Chemical dehumidifiers
- Large amounts of a powder (such as the powder inside a fire extinguisher)
- Water and other liquids
- Things with pet excrement and the like
- Glass, pins, needles, toothpicks
- Long strings
- Damp materials
- Carpet fringes (tassels)
- Things that easily block the suction port (such as stockings)

■ **Do not vacuum a place with large amounts of sand, sand for pets or pebbles and the like**

(This can cause malfunctions)

■ **Do not vacuum with the tips of the main unit or extension wand**

(This can cause poor contact and damage due to the wearing of the tips, etc.)

➔ Use the telescopic 2-way nozzle, etc. (P. 12)

■ **Do not use for long periods of time with the suction port blocked**

(This can cause deformation due to overheating)

■ **Do not block the exhaust vent**

(This can cause deformation due to overheating)

■ **Do not vacuum up large debris, nor vacuum when the dust level MAX line is exceeded**

(This can cause clogging in the intake passage, extension wand, and floor nozzles, etc.)

➔ Remove large debris such as candy wrappers and tissue papers, etc. then vacuum.

Dispose of the debris, before the dust level MAX line is exceeded.

When removing the clogged up debris, refer to "Troubleshooting" (P. 16).



**After vacuuming, check the floor nozzle's underside!**

If any debris is entangled, or stuffed in, clear it out. (P. 14)

## To avoid overheating the motor and/or battery (protection device)

Continuing operation under the following conditions triggers the protection device which will stop and disable the stick cleaner. (P. 16)

- The care lamp (red) lights up (P. 12)
- Blocked suction port
- Blocked extension wand and/or nozzle
- Leaving the agitator (brush) in the same place while it is rotating
- Letting the agitator (brush) chew up foreign objects
- Operating it on HIGH in places where there are high temperatures

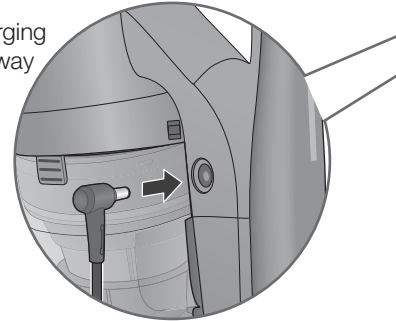
# Charging

## Charging

The battery is not fully charged at the time of purchase, so please be sure to charge it before use.

(Charging time: Approx. 3 hours)

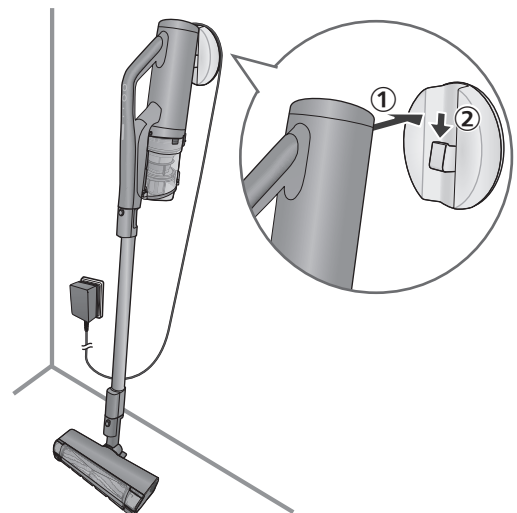
Firmly insert the charging adapter plug all the way into the main unit's connector.



### Request

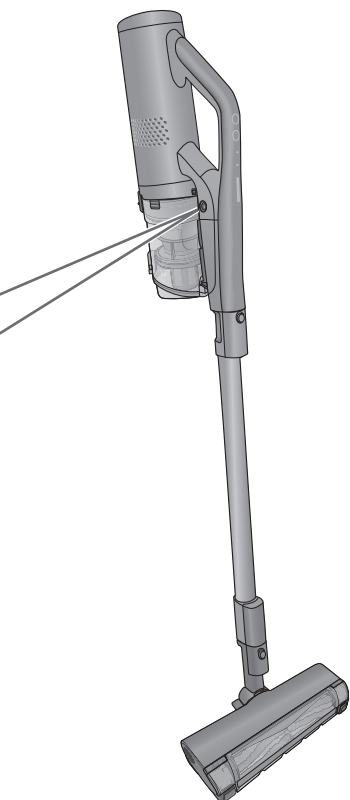
- When unplugging the plug, do not hold onto the cord, instead hold onto the end of the plug. (This can cause malfunctioning due to the wire getting broken)

## When clipping it onto the clip-on hook...

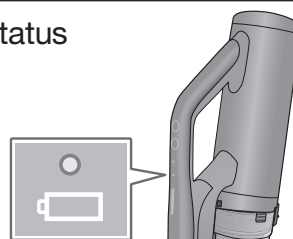


### Request

- When taking the main unit off, take it off by lifting it upwards. (Not doing so can cause damage)
- When setting it onto the clip-on hook, make sure that the extension wand and floor nozzle are attached (stick cleaner).



## How to read the battery status indicator lamp (blue)



**Pulsating (blue)**

**It is charging**

The battery temperature changes depending on the usage conditions such as the ambient temperatures and usage times, etc.

If the battery temperature is high, then it might take longer to charge it because it automatically waits until it reaches a temperature suitable for charging.

(The maximum is about 6 hours)



**Goes out**

**Charging is completed**

It goes out when charging is completed.

- There is an abnormality when it quickly flashes (about 0.3 seconds intervals). Refer to "Troubleshooting" (P. 18).

## To help make the battery last longer

- When not using for one month or more, store it fully charged and be sure to charge once a year at the least. (If the battery is stored without any residual power, it might no longer be able to be charged, or the battery's performance or lifespan might be reduced)
- When the stick cleaner stops operating during vacuuming due to a depleted battery, operation may be resumed for a short time by pressing the operation switch again. However, do not operate in this way repeatedly. Doing so shortens the battery service life.
- Be sure to charge the battery in a place with room temperature between 5 °C and 35 °C. The battery cannot be charged correctly in a place with low room temperature, or high temperature such as under direct sunlight. The operating time may become shorter, or the charging time may become longer.

### Request

- When the battery status indicator lamp (blue) does not light up, or when it immediately goes out, unplug the charging adapter plug from the main unit, and then plug it in again.
- When using it for the first time, if it has not been used for 6 months or longer, since the battery might be over-discharged, its usage time may be short, so be sure to charge it before using it.
- If radio and TV are disturbed by electrical interference, then move them away from the charging adapter by 1 m or more.

### Note

- The main unit and charging adapter become warm during charging, but this is normal.
- The operating time varies depending on the battery temperature and service conditions.
- The charging adapter consumes about 0.3 W of power even when it is not connected to the main unit.
- The charging adapter may make some noise, but this is normal.
- The stick cleaner cannot be used during charging. To use, unplug the charging adapter from the main unit.

# Vacuumping

# 1

## To start it up

Press  (Operation starts in AUTO mode)

The suction power is automatically adjusted in accordance with the amount of debris on the cleaning surface.

The floor nozzle brushes are rotating  
(The rotating cannot be stopped)

■ To change the strength



The operating mode changes each time the button is pressed.

HIGH → LONG → AUTO



AUTO : Normal vacuuming

HIGH : To vacuum with high suction power

LONG : Long running  
(The suction power is weaker than "AUTO")

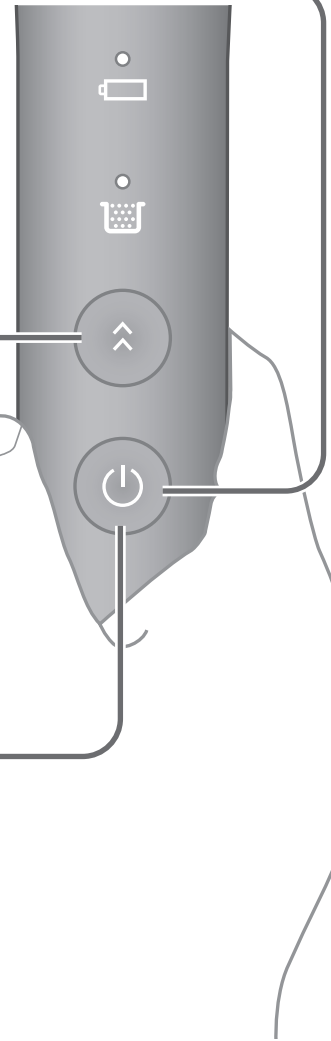
# 2

## To shut it off

Press 

# 3

## Charge the battery after use. (P. 6)

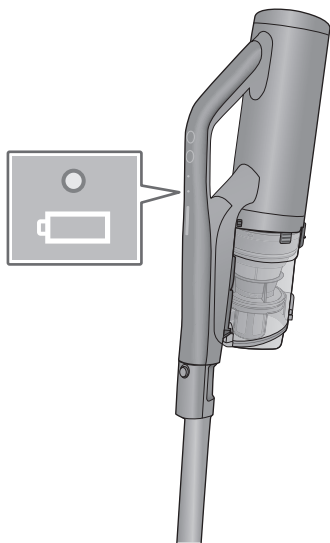


### Request

- Do not use force on the nozzle, and move it lightly and slowly along tatami mats and wood flooring. Move it back and forth on carpets. Debris can easily be taken up by pulling the nozzle towards yourself. (When vacuuming soft and easy to scratch floors such as cedar, cypress and vinyl floors, etc. and when floor waxes and polishing floor detergents are being used on them, the floors might get scratched up.)

## The battery status indicator lamp lights up to let you know!

It indicates the remaining battery level while you are vacuuming.



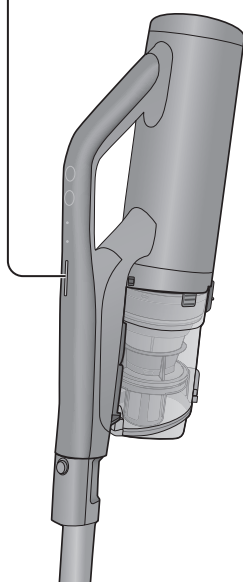
	<p><b>Lights up (blue)</b></p> <p>There is enough battery power. You can vacuum.</p>
	<p><b>Flashing (blue)</b></p> <p>The battery power is low. Charge it. (P. 6)</p>

### Note

- If the battery runs out during operation, the over-discharge prevention device will automatically stop the battery.

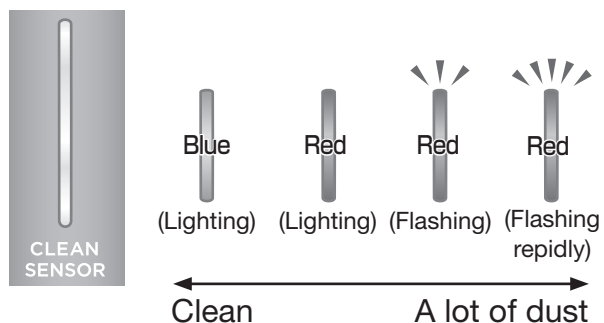
## The clean lamp notifies you by lighting up!

Clean lamp



### ■ Clean sensor

The clean lamp (red) flashes to let you know it has found dirt you can't see.  
(It detects very fine house dust, even pollen)



- To change the sensor sensitivity if you are concerned that the lamp (red) is on too much, refer to “Changing the Settings” (P. 11).

# Vacuuming (Continued)

## Cleaning Techniques...

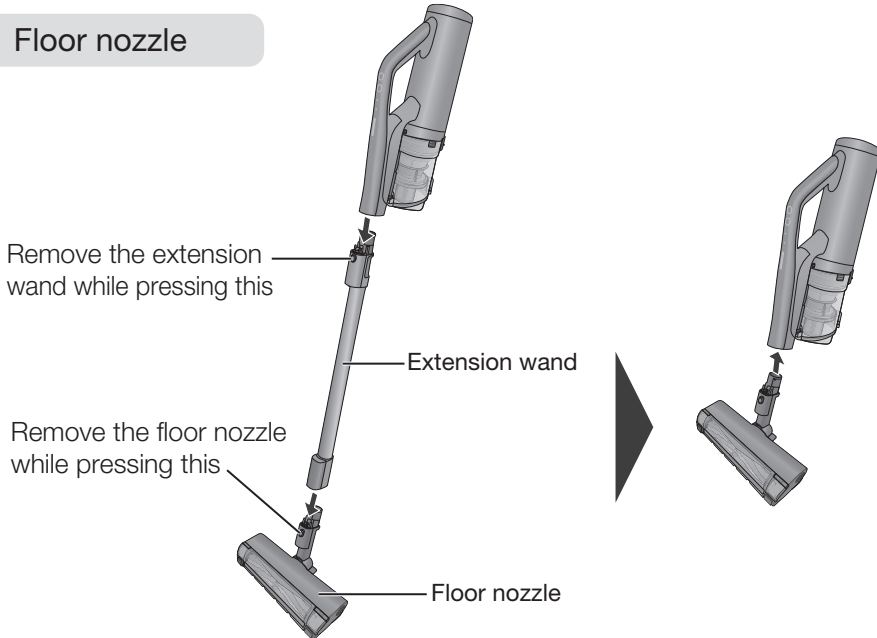
Use different nozzles to match the places to be vacuumed.

**Request**

● Do not use on shiny surfaces such as a piano. (Doing so may scratch the surface)

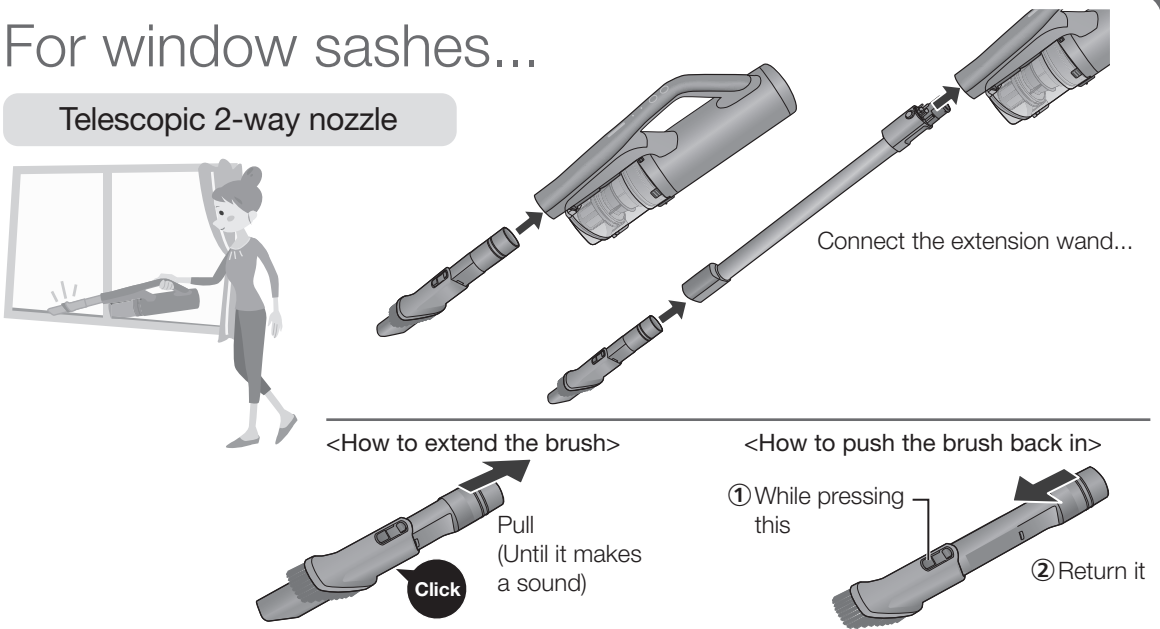
### As a handy cleaner

#### Floor nozzle



### For window sashes...

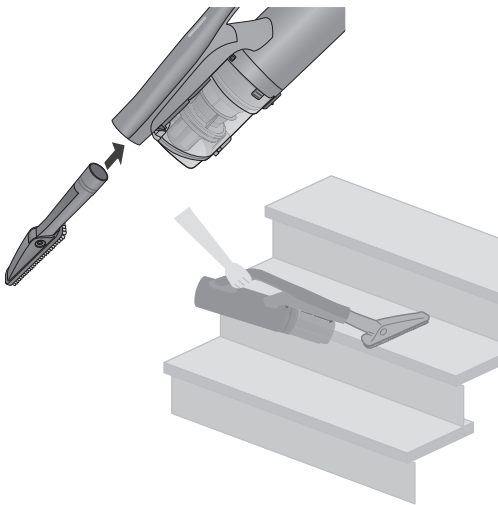
#### Telescopic 2-way nozzle



# Changing the Settings

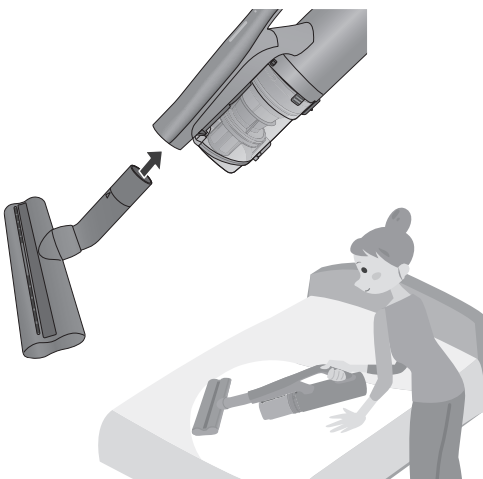
Underneath stairs and furniture, etc.

Dusting brush










Beat out ticks

Mattress nozzle

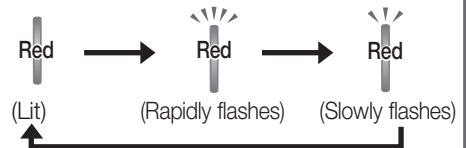



■ To change the clean sensor's sensitivity settings

- 1 While pressing , press  (pressed down) release , then continue pressing  for 5 seconds or longer (you are notified of the current settings)

Lamp status	Sensor sensitivity
 Lit	Normal For regular vacuuming (Settings when purchased)
 Rapidly flashes (2 to 3 times per second)	Careful For careful vacuuming • Increase the sensitivity, and the lamp (red) sensitively lights up to even a small amount of dust.
 Slowly flashes (Once per every 2 seconds)	Convenient The lamp (red) lights up when something is hard to vacuum up • Lower the sensitivity, and suppress the lamp lighting up

- 2 Press , and select your desired sensitivity (it switches each time it is pressed)



- 3 Press  (settings completed)  (Unlit)  
• The settings are stored until they are next changed.

At these times...

**You are concerned that the clean lamp does not turn red/and the red that does not turn blue is too red**

- Wipe away any debris or dust that is on the sensor with a soft cloth, etc. (P. 15)
- When you are concerned that the lamp (red) is too red, set the clean sensor's sensitivity to "Convenient" then use it.

**There are infants around, and it is hay fever season... I want to be more careful about vacuuming**

- Set the clean sensor's sensitivity to "Careful" then use it.



# Empty the dust box Maintenance

## Empty the dust box

### Check the Dust Level ( )

As a guide, once a week



Clear out the debris before the dust level line is exceeded!



How fast the dust box fills up varies depending on the rubbish type.

#### Note

- With a new carpet, the dust box is quickly filled up with loose tufts. (Loose tufts will decrease with the number of vacuuming times)

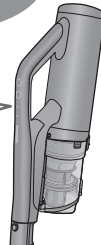
## Maintenance (Dust box)

At these times, clean it out (on the right).

- Even though the debris is thrown away, the suction power does not recover...
- The care lamp (red) is lit...



The lamp informs you about the care times (approximate)!



The lamp does not light up in the AUTO operation and LONG operation.

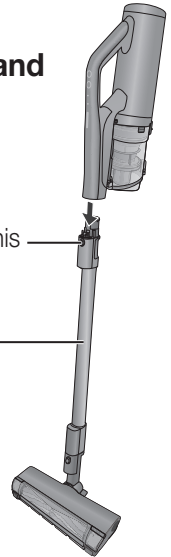
#### Note

- When the situations are as per the following, the lamp might not light up even if it is filled with debris.
  - When there is a lot of pet hair and cotton debris (Directly check how much debris is accumulated)
- At the following times, the lamp might light up even if there is a little debris.
  - When there is a lot of sand and dirt (discard the debris)
  - When the extension wand/nozzle is clogged with debris (remove the debris)
  - When using the telescopic 2-way nozzle/the dusting brush (directly check how much debris is accumulated)

### 1 Remove the extension wand

Remove the extension wand while pressing this

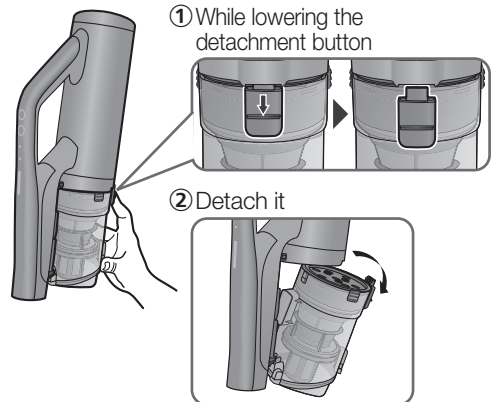
Extension wand



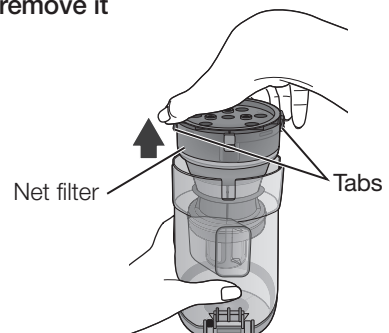
### Disassembly

#### 1 Throw away the debris (see above)

#### 2 Remove the dust box



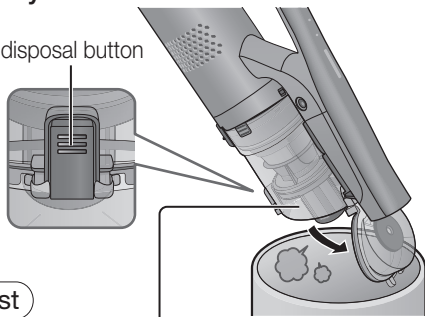
#### 3 Lift up the net filter's tabs to remove it



## 2 Clear out the debris

**1** Press the dust disposal button, and throw away the debris

Dust disposal button

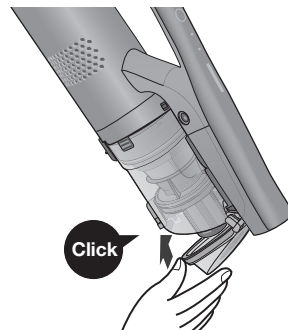


**Request**

- If it is hard to get the debris to come out, vibrate the dust cup by lightly tapping on it, etc.

If hair, etc. is entangled around it and the debris cannot be removed, then clean it out (dust box).

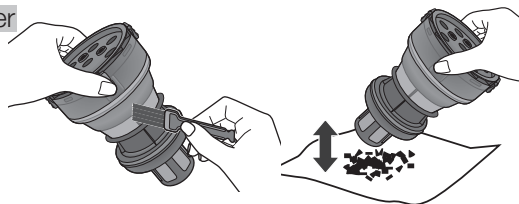
**2** Close the dust box's bottom lid



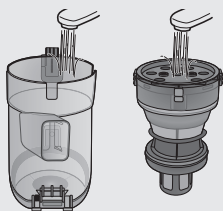
Firmly press until you hear a "click"

### Cleaning

Net filter



It can also be washed with water when you are concerned about grime (Dry it sufficiently then put it back in)

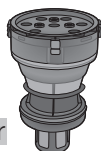


**Request**

- Do not use detergent, benzene, thinner, alcohol, etc. (May lead to cracks and discoloration)
- Leave it in a well-ventilated place for about 24 hours, and let it thoroughly dry. (Not doing so can cause it to smell and get clogged up)
- Do not expose to hot airflow from a hairdryer and the like. (May lead to deformation and failure)

When the suction power does not recover after it is cleaned out, or if the care lamp (red) lights up, then clean the net filter in "Maintenance" (P. 14).

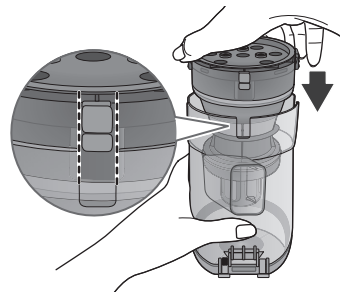
Net filter



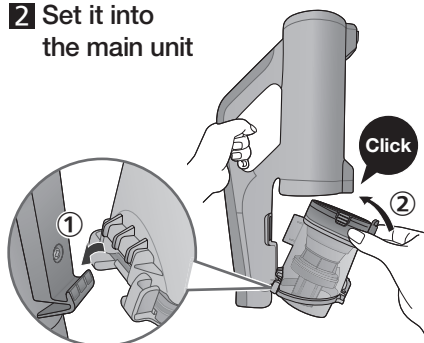
### Assembly

- Install in the reverse sequence of disassembly

**1** Set the net filter inside as per the illustration



**2** Set it into the main unit




- If the dust box is not securely set in, it will not suck in the debris.

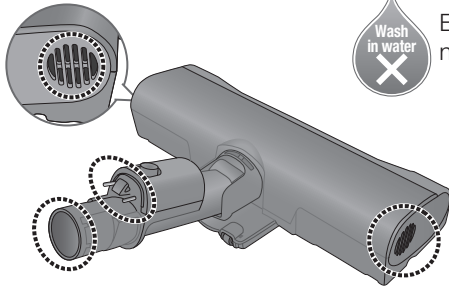
# Maintenance (Continued)

## When suction power weakens / When maintenance is required

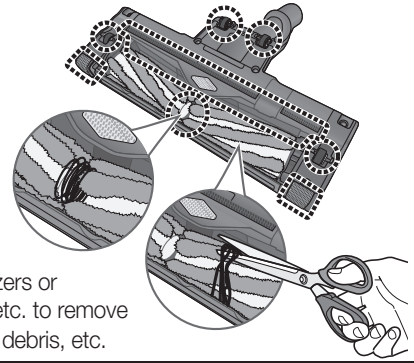
Be sure to turn off the operation switch and unplug the charging adapter before performing maintenance.

### Floor nozzle

Remove rubbish from the  area.



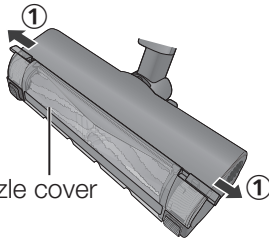
Except for the nozzle cover



- Use tweezers or scissors, etc. to remove entangled debris, etc.

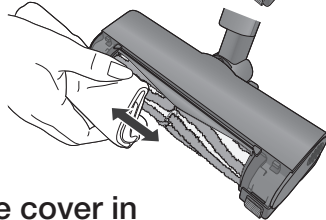
■ When you are concerned about the dirt on the rotating parts (brushes) and nozzle cover

**1** Remove the nozzle cover

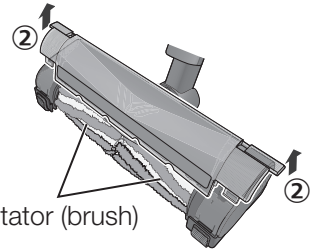


**2** Wipe with a cloth.

- Wring dry

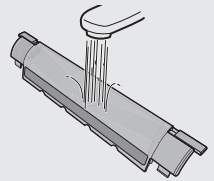


Nozzle cover



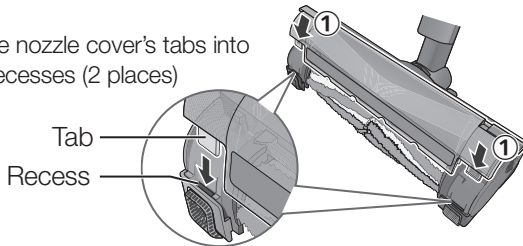
Agitator (brush)

- Wash the nozzle cover with water



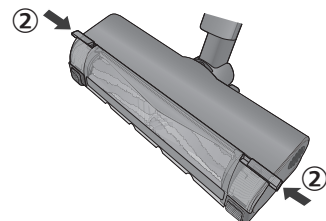
**3** Set the nozzle cover in

Fit the nozzle cover's tabs into the recesses (2 places)



Tab

Recess



### Net filter

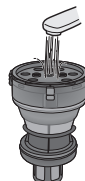
Soak in water, and remove the debris



Soak in water (about 1 hour)



Thoroughly agitate it in the water, and get rid of the debris




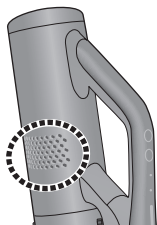
Wash it by rinsing it with water

#### Request

- Leave it in a well-ventilated place for about 24 hours, and let it thoroughly dry. (Not doing so can cause it to smell and get clogged up)

### Exhaust vent

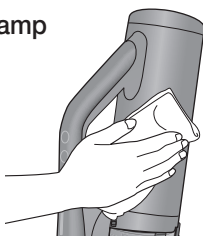
Remove rubbish from the  area.




### Main unit/Extension wand

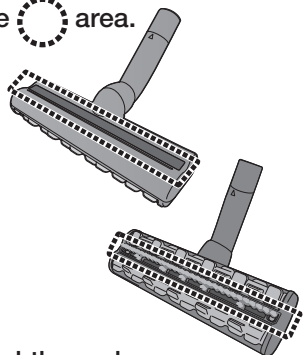
Wipe with a soft damp cloth.

- Wring dry

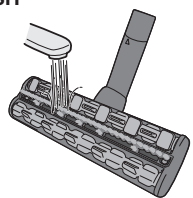


### Mattress nozzle

Remove rubbish from the  area.

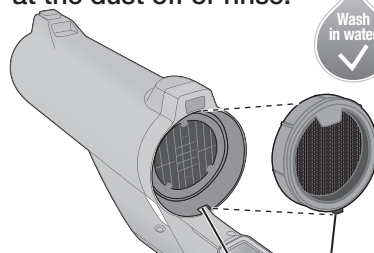


Lightly wash with water



### Pre-filter

Pat the dust off or rinse.



To install, align the convex part with the concave part and fit it in.

- Be sure to put it back after maintenance.

#### Request

- Leave it in a well-ventilated place for about 24 hours, and let it thoroughly dry. (Not doing so can cause it to smell and get clogged up)

### Sensors (inside)

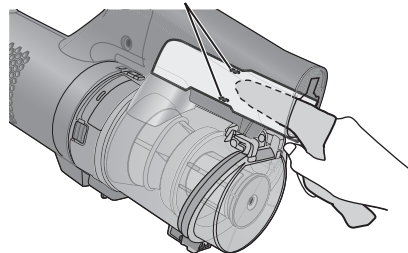
When the clean lamp's color does not change

Wipe off the internal sensors with a soft cloth.



When the lamp (red) does not turn blue, etc.

Sensors

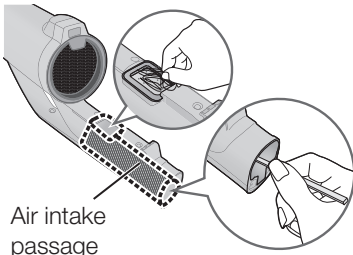
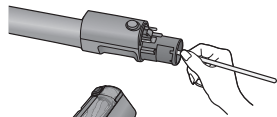
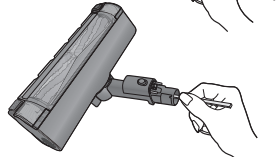


#### Request

- When washed with water or wiped off with water...
  - Be sure to drain and dry well. (Failure to do so may lead to smell and clogging)
  - Do not expose to hot airflow from a hairdryer and the like. (Nozzle cover, Net filter, Mattress nozzle : May lead to deformation and failure) (Pre-filter : May lead to rubbish penetration and failure due to filter shrinkage)
- Do not use detergent, benzene, thinner, alcohol, etc. (May lead to cracks and discoloration)
- When using a wipe, follow its instructions.

# Troubleshooting

Please check the following items before contacting the retailer for repairs.

Problem	Check here
<b>It cannot be operated</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ● Is the battery depleted? (P. 6)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ● In order to prevent the motor from overheating, is the safeguard device working?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ ① Turn off the operation switch</li> <li>② Wait 5 to 30 minutes (the motor cools down, and the safeguard device is released)</li> <li>③ Investigate what caused (P. 6) the safeguard device to work                   <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuously operated with a lot of dust accumulated in the dust box                       <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Throw away the debris in the dust box, and clean it (P. 12)</li> </ul> </li> <li>• The extension wand and nozzle are clogged up with debris                       <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Remove the debris</li> </ul> </li> <li>• Used with foreign matter entwined in the agitator (brush)                       <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Remove the foreign matter</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
<b>The suction power weakens, or it stops operating even though nothing is being done</b>	
<b>The floor nozzle's agitator (brush) stops moving</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ● In order to prevent the battery from overheating, is the safeguard device working?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ ① Turn off the operation switch</li> <li>② Wait 5 to 30 minutes (the battery cools down, and the safeguard device is released)</li> <li>③ Investigate what caused (P. 6) the safeguard device to work                   <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuously operated with a lot of dust accumulated in the dust box                       <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Throw away the debris in the dust box, and clean it (P. 12)</li> </ul> </li> <li>• The extension wand and nozzle are clogged up with debris                       <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Remove the debris</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ● If it is continually operated in HIGH operation in places where there are high temperatures, the protective device might work, and it might stop operating.</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ● Have you been using it so that the floor nozzle fell off?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Lift the floor nozzle up once, and slowly lower it.</li> </ul> </li> <li>▶ ● Are debris or strings wrapped around, or jamming up the agitator (brush)? (P. 14)</li> <li>▶ ● Depending on the floor surface types, such as long-pile carpets, the agitator (brush) might not rotate, or it might slow down.</li> </ul>
<b>The suction power from the floor nozzle is weak</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ● Is it full of debris?</li> <li>▶ ● Is the dust box clogged up?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Clean it (P. 12)</li> </ul> </li> </ul>
<b>The suction power is weak even in the "HIGH" operating mode</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ● Turn off the operation switch, and retry operating it.</li> <li>▶ ● Is each filter clogged up?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Clean them (P. 11, 13)</li> </ul> </li> <li>▶ ● Is the dust box securely set in?</li> <li>▶ ● Is the protective device working? (P. 16)</li> <li>▶ ● Are the air intake passage, extension wand, and floor nozzle clogged up with debris?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Remove the clogged up debris with a thin stick, etc.</li> </ul> </li> </ul>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p>Air intake passage</p> </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>
<b>The suction power weakens while it is being operated</b>	

	Problem	Check here
Clean Lamp	The lamp (red) flashes and lights up even though no debris has been sucked up	▶
	The lamp (red) does not flash nor light up even though debris was sucked up	▶ ● Is there any debris or dust on the sensor? → Maintenance (P. 15)
	The lamp does not turn from red to blue	▶ ● When the situations are as per the following, the lamp's (red) lighting up frequency will increase. • New carpets, long-haired carpets, etc. (detects fluff) • Bedding such as futons and blankets, etc. (detects accumulated keratin, dandruff, dead mites, or droppings, etc.) • Blankets, etc. (detects fluff) → While vacuuming, reduce the debris and fluff, and the lighting up frequency will decrease. When it is troublesome, set the sensor's sensitivity to "Convenient" (P. 11). ▶
Care Lamp (red)	The lamp lights up even though there is very little debris	▶ ● When the situations are as per the following, the lamp lights up, but there are no aberrations. • When sand and dirt, etc. are concentratedly sucked in. → Clean the dust box (P. 12) • When the extension wand and nozzle are clogged with debris → Remove the debris • When using the telescopic 2-way nozzle or the dusting brush (P. 10, 11)
	The lamp does not light up even though there is a lot of debris	▶ ● When there is a lot of pet hair, and cotton debris, it might not light up, but this is not an aberration. → Discard the debris in the dust box (P. 12) ● The lamp does not light up in the AUTO operation, and LONG operation. → Check that it is in HIGH operation
Noise	The operating sound makes high and loud ("Conk, conk" etc.) noises.	▶ ● Is the net filter clogged up? → Clean them (P. 12) ● Are the extension wand and nozzle clogged up with debris? ● Is the nozzle tip blocked?
	While it is being used, the operating sounds fluctuate	▶ ● In AUTO operation, the suction force is interlocked with the clean sensor so it is automatically adjusted. This is not an aberration.
Smell	The smell of the debris is coming from the exhaust	▶ ● Are you leaving the vacuum filled with strongly smelling sucked up debris in it? → If you are concerned about this with repeated operating, dispose of the debris (P. 12) → Clean out each filter (P. 12, 15)



# Troubleshooting (Continued)

Please check the following items before contacting the retailer for repairs.

Problem	Check here
The battery status indicator lamp (blue) does not come on	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the charging adapter firmly plugged into the outlet?</li> <li>● Is the charging adapter plug securely inserted into the main unit's connector?</li> </ul>
The battery status indicator lamp (blue) does not go out (The charging times are long)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The charging times might take up to 6 hours at the most depending on the usage conditions such as the ambient temperatures and usage times.</li> <li>● If the battery status indicator lamp does not go out even though the battery is charged for 6 hours or more, then since the device can be considered to be defective, consult the retailer where it was purchased.</li> </ul>
The battery status indicator lamp quickly flashes (about 0.3 second intervals)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the charging adapter plug securely inserted into the main unit's connector?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Unplug the plug from the main unit, and reinsert it</li> </ul> </li> <li>● Is there any foreign matter on the main unit's connector, or the charging adapter plug?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Remove the foreign matter</li> </ul> </li> <li>● Was the battery charged in places where the ambient temperatures are high or low?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Charge it in places where the room temperatures are 5 °C to 35 °C (P. 7)</li> </ul> </li> <li>● Is the dedicated charging adapter being used?</li> <li>● Is the battery set in? (P. 19)</li> </ul>
The operating times are short even when it is charged up	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Even if the battery level indicator lamp (blue) is flashing, it might not be charged. (It is inoperable) If the battery temperature is high, such as immediately after it has been operated, it will not be charged even if the battery level indicator lamp (blue) is flashing since it automatically goes into standby for charging until a temperature suitable for charging is reached.               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Charge it until the battery status indicator lamp (blue) goes out</li> </ul> </li> <li>● Was the battery charged in places where the ambient temperatures are high or low?               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Charge it in places where the room temperatures are 5 °C to 35 °C (P. 7)</li> </ul> </li> <li>● When the usage times are significantly shortened even though it is being correctly charged, the battery's lifespan is over. (The battery's lifespan varies depending on the usage conditions such as ambient temperatures and usage times)               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Replace the battery (P. 19)</li> </ul> </li> </ul>
If anomaly persists even after checking	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bring the product (main unit, extension wand, floor nozzle, battery and charging adapter) along with the warranty to your retailer.</li> </ul>

Charging



# Product Disposal

## ■ The rechargeable lithium-ion battery in this product is a consumable item.

When the usage times are still obviously getting shorter right away, even after it has been correctly charged, then the battery has probably reached the end of its lifespan.

If the battery needs to be replaced, please contact your dealer or a Panasonic affiliated service center.

In order to avoid improper installation which will cause product malfunctions or generate hazards, please do not replace the battery by yourself.

## About the rechargeable lithium-ion battery

The usable time reduces as you continue to repeatedly use the unit. The life of the battery depends on factors such as the ambient temperature, and amount of time it is used, and the length of charge/discharge cycles will become shorter depending on usage conditions.

The used battery should not be disassembled and disposed of together with normal household waste. Please take it to appropriate collection points in accordance with your municipal rules. For more information, contact with the retailer or your local authorities in charge of waste management.

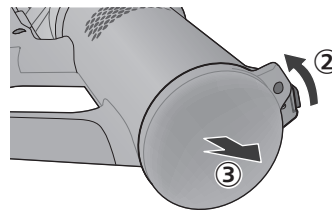
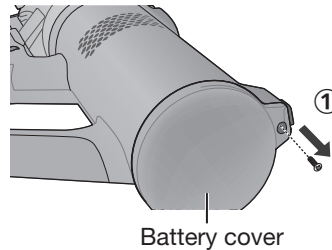
### Handling of used batteries

- Insulate the terminals with cellophane tape or vinyl tape, etc.
- Do not disassemble the battery.

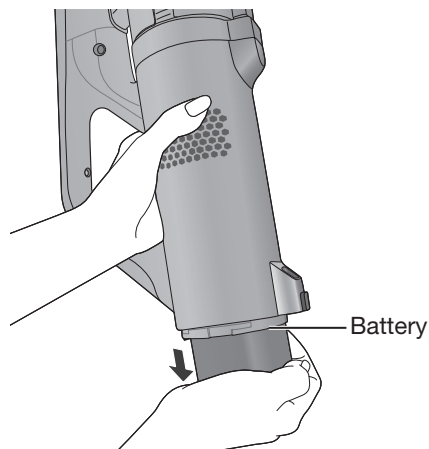
### Request

- Before removing the battery, operate the main unit repeatedly until the battery is discharged completely.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

## 1 Remove the battery cover



## 2 Take the battery out



# Specifications

Dimensions	(Stick cleaner) W 253 mm × D 193 mm × H 1130 mm			
	(Main unit) W 87 mm × D 193 mm × H 396 mm			
Weight	2.0 kg (Stick cleaner)			
	1.3 kg (Main unit<Including the battery>)			
Dust capacity	0.17 L (Up to the dust level line)			
	0.3 L (Maximum)			
Battery used	Rechargeable lithium-ion battery Model No. AVA97V-00H		Nominal voltage	21.6 V $\equiv$
			Rated capacity	2350 mAh
			Number of cells	6 cells
Continuous operating time*	AUTO	Approximately 16 minutes – Approximately 28 minutes (When using the floor nozzle)		
	HIGH	Approximately 6 minutes (When using the floor nozzle)		
	LONG	Approximately 35 minutes (When using the floor nozzle)		
		Approximately 85 minutes (When using the telescopic 2-way nozzle or the dusting brush or the mattress nozzle)		
Charging adapter	Model No.	AVA61V-00H		
	Input	100-240 V ~ 50-60 Hz 0.6-0.3 A (Power consumption : Charging - Approx. 25 W, Removed from main unit - Approx. 0.3 W)		
	Output	24.6 V $\equiv$ 1.0 A		
	Charging time	Approx. 3 hours. (When charged from empty at ambient temperature of 20 °C)		
	Cord length	1.5 m		
Accessories	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extension wand (1)</li> <li>• Floor nozzle (1)</li> <li>• Charging adapter (1)</li> <li>• Telescopic 2-way nozzle (1)</li> <li>• Dusting brush (1)</li> <li>• Mattress nozzle (1)</li> <li>• Cleaning brush (1)</li> <li>• Clip-on hook (1)</li> <li>• Screws (2)</li> </ul>			

\* Fully charged, initial capacity of battery/at ambient temperature of 20 °C

## Charging Information for battery pack

Nominal Specifications		
Item	Specifications	Remark
Charging Current	1.0 A	–
Charging Voltage	24.66 V	–
Charging cut current	100 mA	–
Ambient (Charge)	0 – 45 °C	–
Charge Limits		
Battery Pack Model	Maximum Charge Currents, A	Maximum Charge Voltage, V
AVA97V-00H	2.0 A	24.90 V



---

# Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2021

AVAWWZ000300  
H1121-0  
Issued in 11 2021  
Printed in China

---

## Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan  
<http://www.panasonic.com>

Panasonic Corporation 2021 ©

AVAWWZ000300

H1121-0

صدر في ١١ ٢٠٢١

طُبِعَ فِي الصِّينِ



# المواصفات

الأبعاد	(المكنسة في الوضع الطولي) عرض ٢٥٣ ملم × عمق ١٩٣ ملم × ارتفاع ١١٣٠ ملم
الوزن	(الوحدة الرئيسية) عرض ٨٧ ملم × عمق ١٩٣ ملم × ارتفاع ٣٩٦ ملم ٢,٠ كيلوجرام (المكنسة في الوضع الطولي) ١,٣ كيلوجرام (الوحدة الرئيسية)متضمنة البطارية<
سعة الغبار	٠,١٧ لتر (حتى خط مستوى الغبار) ٠,٣ لتر (كحد أقصى)

البطارية المستعملة	بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن رقم الطراز AVA97V-00H	الجهد الاسمي	٢١,٦ فولت
		السعة المقدرة	٢٣٥٠ مللي أمبير
		عدد الخلايا	٦ خلايا
وقت تشغيل مستمر *	AUTO (تلقائي): حوالي ١٦ دقيقة - حوالي ٢٨ دقيقة (عند استخدام فوهة الأرضية)		
	HIGH (عالٍ): حوالي ٦ دقائق (عند استخدام فوهة الأرضية)		
	LONG (طويل): حوالي ٣٥ دقيقة (عند استخدام فوهة الأرضية) حوالي ٨٥ دقيقة (عند استخدام فوهة متداخلة ثنائية الاتجاه أو فرشاة غبار أو فوهة الفراش)		
رقم الطراز	AVA61V-00H		
إدخال	١٠٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠-٦٠ هرتز ٠,٣-٠,٦ أمبير (استهلاك الطاقة: الشحن - تقريباً ٢٥ واط، تمت إزالته من الوحدة الرئيسية - تقريباً ٠,٣ واط)		
الإخراج	٢٤,٦ فولت = ١,٠ أمبير		
وقت الشحن	تقريباً ٣ ساعات. (عند الشحن وهي فارغة عند درجة حرارة محيطية تبلغ ٢٠ درجة مئوية)		
طول السلك	١,٥ متر		
الملحقات	<ul style="list-style-type: none"> <li>عمود الإطالة (١)</li> <li>فوهة أرضية (١)</li> <li>مهايئ الشحن (١)</li> <li>فوهة متداخلة ثنائية الاتجاه (١)</li> <li>فرشاة غبار (١)</li> <li>فوهة الفراش (١)</li> <li>فرشاة التنظيف (١)</li> <li>خطاف التثبيت (١)</li> <li>البراغي (٢)</li> </ul>		

\* مشحونة بالكامل، السعة الأولية للبطارية/عند درجة حرارة محيطية تبلغ ٢٠ درجة مئوية

## معلومات عن عملية الشحن لحزمة البطارية

المواصفات الاسمية		
ملحوظة	المواصفات	الغرض
-	١,٠ أمبير	تيار الشحن
-	٢٤,٦٦ فولت	جهد الشحن
-	١٠٠ مللي أمبير	شحن التيار المقطوع
-	٠ - ٤٥ درجة مئوية	محيط (الشحن)

حدود الشحن		
الحد الأقصى لجهد الشحن، فولت	الحد الأقصى لتيارات الشحن، أمبير	طراز حزمة البطارية
٢٤,٩٠ فولت	٢,٠ أمبير	AVA97V-00H



# التخلص من المنتج

تُعد بطارية الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن الموجودة في هذا المنتج عنصرًا قابلاً للاستهلاك. عندما ترى على الفور أنه من الواضح أن أوقات الاستخدام لا تزال تقصر حتى بعد شحنها بشكل صحيح، فمن المحتمل أن تكون البطارية قد وصلت إلى نهاية عمرها الافتراضي. إذا كانت البطارية بحاجة إلى الاستبدال، فيرجى الاتصال بالموزع أو مركز خدمة تابع لشركة Panasonic. لتجنب التركيب غير الصحيح الذي قد يتسبب في حدوث أعطال بالمنتج أو يؤدي إلى مخاطر، يرجى عدم استبدال البطارية بنفسك.

## حول بطارية الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن

يقل وقت الاستخدام مع استمرار استخدام الوحدة بشكل متكرر. يعتمد عمر البطارية على عوامل مثل درجة الحرارة المحيطة ومقدار الوقت الذي تُستخدم فيه، وستصبح مدة دورات الشحن/التفريغ أقصر حسب ظروف الاستخدام.

يجب عدم تفكيك البطارية المستعملة والتخلص منها مع النفايات المنزلية العادية. يرجى أخذها إلى نقاط التجميع المناسبة وفقاً لقواعد البلدية المتبعة لديك. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال ببيع التجزئة أو بالجهات المحلية المسؤولة عن إدارة النفايات.

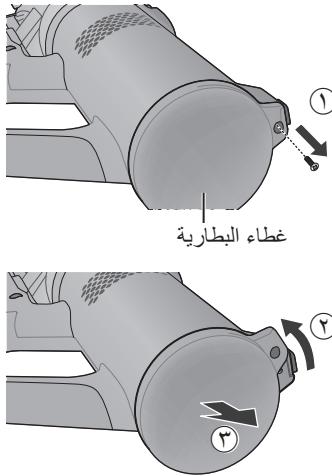
### التعامل مع البطاريات المستعملة

- قم بعزل الأطراف بشريط سيلوفان أو شريط فينيل، الخ.
- لا تقم بتفكيك البطارية.

### طلب

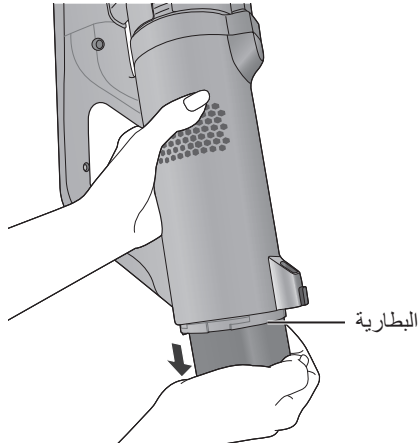
- قبل إزالة البطارية، قم بتشغيل الوحدة الرئيسية بشكل متكرر حتى يتم تفريغ البطارية تماماً.
- يجب فصل المكنسة من مأخذ الإمداد الرئيسي بالتيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بأمان.

## ١ قم بإزالة غطاء البطارية



غطاء البطارية

## ٢ قم بإخراج البطارية



البطارية

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها (يتبع)

يُرجى التحقق من العناصر التالية قبل الاتصال ببنائ التجزئة للإصلاحات.

المشكلة	تحقق من هنا
مصباح مؤشر حالة البطارية (أزرق) لا يضيء	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل مهائئ الشحن موصل بإحكام في المنفذ؟</li> <li>هل تم إدخال قابس مهائئ الشحن بإحكام في موصل الوحدة الرئيسية؟</li> </ul>
مصباح مؤشر حالة البطارية (أزرق) لا ينطفئ (أوقات الشحن طويلة)	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد تستغرق أوقات الشحن ما يصل إلى 6 ساعات على الأكثر اعتمادًا على ظروف الاستخدام مثل درجات الحرارة المحيطة وأوقات الاستخدام.</li> <li>إذا لم ينطفئ مصباح مؤشر حالة البطارية على الرغم من شحن البطارية لمدة 6 ساعات أو أكثر، فعندئذٍ نظرًا لإمكانية اعتبار الجهاز معيَّبًا، استشر بائع التجزئة الذي تم شراؤه منه.</li> </ul>
يومض مصباح مؤشر حالة البطارية بسرعة (بفواصل زمنية 0,3 ثانية)	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل تم إدخال قابس مهائئ الشحن بإحكام في موصل الوحدة الرئيسية؟</li> <li>← أفضل القابس من الوحدة الرئيسية وأعد إدخاله</li> <li>هل توجد أي مواد غريبة في موصل الوحدة الرئيسية أو قابس مهائئ الشحن؟</li> <li>← قم بإزالة المادة الغريبة</li> <li>هل كانت البطارية مشحونة في أماكن تكون فيها درجات الحرارة المحيطة مرتفعة أم منخفضة؟</li> <li>← اشحنها في الأماكن التي تتراوح فيها درجة حرارة الغرفة بين 5 و 35 درجة مئوية (صفحة 7)</li> <li>هل مهائئ الشحن المخصص قيد الاستخدام؟</li> <li>هل تم ضبط البطارية؟ (صفحة 19)</li> </ul>
أوقات التشغيل قصيرة حتى عندما يتم شحنها	<ul style="list-style-type: none"> <li>حتى إذا كان مصباح مؤشر مستوى البطارية (أزرق) يومض، فقد لا يكون مشحونًا. (إنه غير صالح للعمل)</li> <li>إذا كانت درجة حرارة البطارية مرتفعة، على سبيل المثال بعد تشغيلها مباشرة، فلن يتم شحنها حتى إذا كان مصباح مؤشر مستوى البطارية (أزرق) يومض لأنه ينتقل تلقائيًا إلى وضع الاستعداد للشحن حتى الوصول إلى درجة الحرارة المناسبة للشحن.</li> <li>← اشحنه حتى ينطفئ مصباح مؤشر حالة البطارية (أزرق)</li> <li>هل تم شحن البطارية في أماكن تكون فيها درجات الحرارة المحيطة مرتفعة أم منخفضة؟</li> <li>← اشحنها في الأماكن التي تتراوح فيها درجة حرارة الغرفة بين 5 و 35 درجة مئوية (صفحة 7)</li> <li>عندما يتم تقصير أوقات الاستخدام بشكل كبير على الرغم من شحنها بشكل صحيح، يكون قد انتهى عمر البطارية</li> <li>(يختلف عمر البطارية باختلاف ظروف الاستخدام مثل درجات الحرارة المحيطة وأوقات الاستخدام)</li> <li>← استبدل البطارية (صفحة 19)</li> </ul>
إذا استمرت حالة العطل حتى بعد الفحص	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بإحضار المنتج (الوحدة الرئيسية وعمود الإطالة وفوهة الأرضية والبطارية ومهائئ الشحن) مع الضمان إلى بائع التجزئة الخاص بك.</li> </ul>

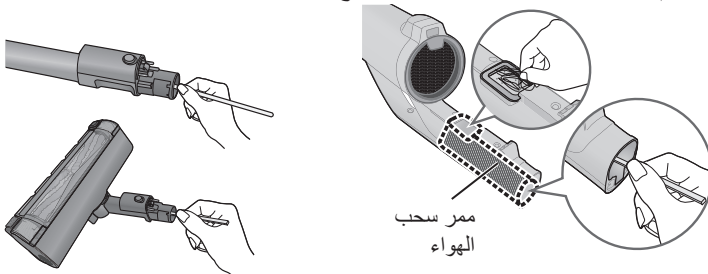
المشكلة	تحقق من هنا
مصباح التنظيف	<p>يوميض المصباح (أحمر) ويضيء على الرغم من عدم امتصاص أي حطام</p> <p>● هل يوجد أي حطام أو غبار على المستشعر؟ ← الصيانة (صفحة ١٥)</p>
	<p>المصباح (أحمر) لا يوميض ولا يضيء بالرغم من امتصاص المخلفات</p>
	<p>المصباح لا يتحول من الأحمر إلى الأزرق</p> <p>● عندما تحدث المواقف التالية، سيزداد تردد إضاءة المصباح (الأحمر). ● سجاد جديد وسجاد طويل الشعر، إلخ (يكتشف الزغب) ● الفراش مثل الفوتون والبطانيات وما إلى ذلك (يكتشف الكيراتين المتراكم أو القشرة أو العث الميت أو الفضلات، إلخ) ● البطانيات وغيرها (يكتشف الزغب) ← أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية، قلل من المخلفات والزغب وسيقل تردد الإضاءة. عندما يكون الأمر مزعجًا، اضبط حساسية المستشعر على مستوى "ملائم" (صفحة ١١)</p>
مصباح العناية (أحمر)	<p>يضيء المصباح على الرغم من وجود القليل من المخلفات</p> <p>● عندما تحدث المواقف التالية يضيء المصباح، لكن بدون حدوث اضطرابات. ● عندما يتم امتصاص الرمل والأوساخ وما إلى ذلك بشكل مركز.. ← قم بتنظيف وعاء الغبار (صفحة ١٢) ● عند انسداد عمود الإطالة والفوهة بالمخلفات ← قم بإزالة المخلفات ● عند استخدام فوهة متداخلة ثنائية الاتجاه أو فرشاة غبار (صفحة ١٠ و ١١)</p>
	<p>المصباح لا يضيء بالرغم من وجود الكثير من المخلفات</p> <p>● عندما يكون هناك الكثير من شعر الحيوانات الأليفة وبقايا الفطن، فقد لا يضيء، لكن هذا ليس اضطرابًا. ← تخلص من المخلفات الموجود في وعاء الغبار (صفحة ١٢) ● لا يضيء المصباح أثناء التشغيل AUTO (التلقائي) والتشغيل LONG (الطويل). ← تأكد من أنها في وضع التشغيل HIGH (العالي)</p>
ضوضاء	<p>يصدر صوت التشغيل أصواتًا عالية ومرتفعة (مثل "Conk" "conk" إلخ).</p> <p>● هل فلتر الشبكة مسدود؟ ← قم بتنظيفهم (صفحة ١٢) ● هل عمود الإطالة والفوهة مسدودان بالمخلفات؟ ● هل طرف الفوهة مسدود؟</p>
	<p>أثناء استخدام المكنسة، تتذبذب أصوات التشغيل</p> <p>● في التشغيل AUTO (التلقائي)، تتشابك قوة الشفط مع المستشعر التنظيف بحيث يتم ضبطه تلقائيًا. هذا ليس اضطرابًا.</p>
الرائحة	<p>تنبعث رائحة المخلفات من وعاء الغبار.</p> <p>● هل تترك المكنسة ممثلة برائحة المخلفات النفاذة الذي تم امتصاصه بداخلها؟ ← إذا كنت قلقًا بشأن تكرار هذا مع التشغيل في كل مرة، تخلص من المخلفات (صفحة ١٢) ← نظف كل الفلاتر (صفحة ١٢ و ١٥)</p>

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يُرجى التحقق من العناصر التالية قبل الاتصال ببنائنا التجزئة للإصلاحات.

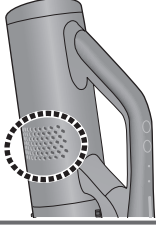
المشكلة	تحقق من هنا
لا يمكن تشغيله	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل البطارية مستنفدة؟ (صفحة ٦)</li> </ul>
تضعف قوة الشفط أو تتوقف عن العمل بالرغم من عدم القيام بأي شيء	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل يعمل جهاز الحماية؟ حتى يمكننا منع ارتفاع درجة حرارة المحرك                             <ul style="list-style-type: none"> <li>١) قم بإطفاء مفتاح التشغيل</li> <li>٢) انتظر مدة تتراوح بين ٥ إلى ٣٠ دقيقة (يبرد المحرك، ويتم تحرير جهاز الحماية)</li> <li>٣) تحقق من سبب عمل جهاز الحماية (صفحة ٦)</li> </ul> </li> <li>• لعمل المكثسة باستمرار مع الكثير من الغبار المتراكم في وعاء الغبار                             <ul style="list-style-type: none"> <li>← تخلص من المخلفات الموجود في وعاء الغبار و قم بتنظيفه (صفحة ١٢)</li> </ul> </li> <li>• تم انسداد عمود الإطالة والفوهة بالمخلفات                             <ul style="list-style-type: none"> <li>← قم بإزالة المخلفات</li> </ul> </li> <li>• تستخدم مع المواد الغريبة المتشابكة في أداة التقليل (الفرشاة)                             <ul style="list-style-type: none"> <li>← قم بإزالة المادة الغريبة</li> </ul> </li> </ul>
تتوقف أداة التقليل (الفرشاة) للفوهة الأرضية عن الحركة	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل يعمل جهاز الحماية؟ حتى يمكننا منع ارتفاع درجة حرارة البطارية                             <ul style="list-style-type: none"> <li>١) قم بإطفاء مفتاح التشغيل</li> <li>٢) انتظر مدة تتراوح بين ٥ إلى ٣٠ دقيقة (يبرد المحرك، ويتم تحرير جهاز الحماية)</li> <li>٣) تحقق من سبب عمل جهاز الحماية (صفحة ٦)</li> </ul> </li> <li>• لعمل المكثسة باستمرار مع الكثير من الغبار المتراكم في وعاء الغبار                             <ul style="list-style-type: none"> <li>← تخلص من المخلفات الموجود في وعاء الغبار و قم بتنظيفه (صفحة ١٢)</li> </ul> </li> <li>• تم انسداد عمود الإطالة والفوهة بالمخلفات                             <ul style="list-style-type: none"> <li>← قم بإزالة المخلفات</li> </ul> </li> </ul> <p>إذا تم تشغيل المكثسة باستمرار في وضع التشغيل HIGH (العالي) في الأماكن التي بها درجات حرارة عالية، فقد يعمل جهاز الحماية، وقد تتوقف المكثسة عن العمل..</p>
قوة الشفط من فوهة الأرضية ضعيفة	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل كنت تستخدمه حتى سقطت فوهة الأرضية من مكانها؟                             <ul style="list-style-type: none"> <li>← ارفع فوهة الأرضية مرة واحدة، ثم أنزلها ببطء.</li> </ul> </li> <li>هل يقوم المخلفات أو الخيوط الملتفة حوله بسد أداة التقليل (الفرشاة)؟ (صفحة ١٤)</li> <li>• اعتماداً على أنواع الأسطح الأرضية، مثل سجاد الوبر الطويل، قد لا تدور أداة التقليل (الفرشاة) أو قد تبطئ سرعتها.</li> </ul>
قوة الشفط ضعيفة حتى في وضع التشغيل HIGH (عالي)	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل هي مليئة بالمخلفات؟</li> <li>هل وعاء الغبار مسدود؟</li> <li>← قم بتنظيفه (صفحة ١٢)</li> </ul>
تضعف قوة الشفط أثناء التشغيل	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بإطفاء مفتاح التشغيل، وأعد محاولة تشغيله مرة أخرى</li> <li>هل كل الفلاتر مسدودة؟</li> <li>← قم بتنظيفهم (صفحة ١٠ و ١٣)</li> <li>هل وعاء الغبار مثبت بإحكام؟</li> <li>هل جهاز الحماية يعمل؟ (صفحة ١٦)</li> <li>هل ممر سحب الهواء وعمود الإطالة وفوهة الأرضية مسدودان بالمخلفات؟</li> <li>← قم بإزالة المخلفات المسدود بعضاً رقيقة، إلخ.</li> </ul>

التشغيل وقوة الشفط



### فتحة العادم

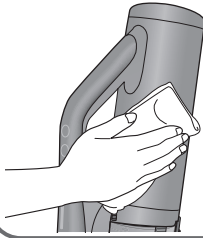
قم بإزالة القمامة من المنطقة



### الوحدة الرئيسية/عمود الإطالة

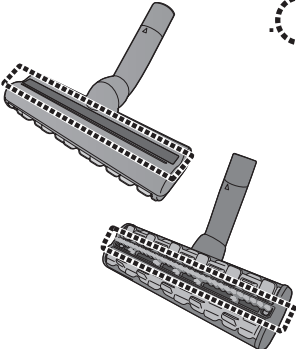
امسح بقطعة قماش ناعمة  
مبللة.

● اعصرها حتى تجف



### فوهة الفرش

قم بإزالة القمامة من المنطقة

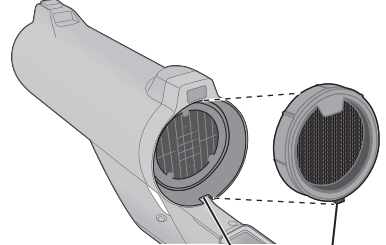


يغسل بالماء  
يرفق



### الفلتر الأولي

رَبِّتْ على الغبار أو اشطفه.



للتكريب، قم بمحاذاة الجزء المحدب مع  
الجزء المقعر وقم بتثبيتته.

● تأكد من إعادته بعد الصيانة.

طلب

● اتركه في مكان جيد التهوية لمدة ٢٤ ساعة، ودعه يجف تمامًا.  
(عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى انبعاث رائحة منه وانسداد  
المخلفات به)

### أجهزة الاستشعار (الداخلية)

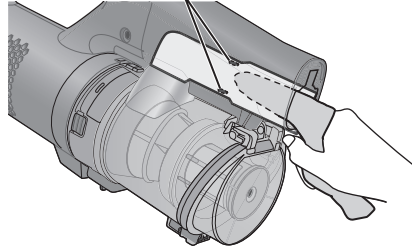
عندما لا يتغير لون ~~المصباح~~ التنظيف



امسح المستشعرات الداخلية بقطعة  
قماش ناعمة.

عندما لا يتحول المصباح (الأحمر)  
إلى اللون الأزرق، إلخ.

أجهزة الاستشعار



● عند غسلها بالماء أو مسحها بالماء ...

طلب

● تأكد من التصريف والتجفيف الجيد.

● (عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى انبعاث رائحة منه والانسداد)

● لا تعرضه لتدفق الهواء الساخن من مجفف الشعر وما شابه.

● (غطاء الفوهة وفلتر الشبكة وفوهة الفرش: قد يؤدي إلى نشوه في الأجزاء وفشل القيام بعمله)

● (الفلتر الأولي: قد يؤدي إلى تغلغل القمامة وفضله القيام بعمله بسبب انكماش الفلتر))

● لا تستخدم المنظفات والبزيرين والمخفّف (التتر) والكحول وما إلى ذلك. (قد يؤدي إلى تشققات وتغير في اللون)

● عند استخدام طريقة المسح، اتبع التعليمات الخاصة بها.

# الصيانة (يتبع)

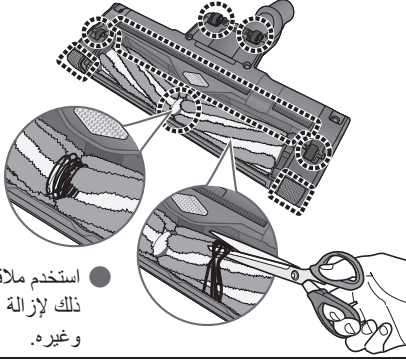
عندما تضعف قوة الشفط / عند الحاجة للصيانة

تأكد من إطفاء مفتاح التشغيل وفصل مهابئ الشحن قبل إجراء الصيانة.

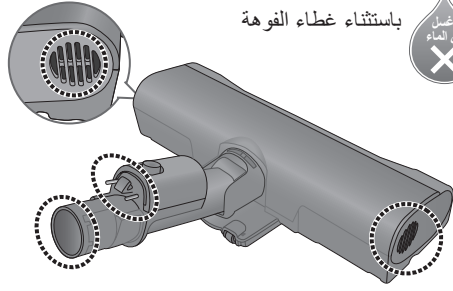
## فوهة أرضية

قم بإزالة القمامة من المنطقة

باستثناء غطاء الفوهة

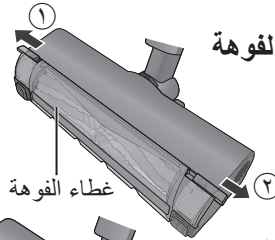
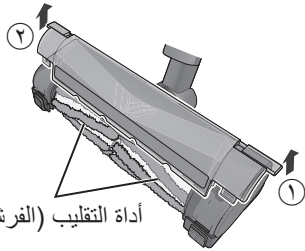


● استخدم ملاقط أو مقصًا وما إلى ذلك لإزالة المخلفات المتشابكة وغيره.



■ عندما تكون قلقًا بشأن الأوساخ الموجودة على الأجزاء الدوارة (الفرش) وغطاء الفوهة

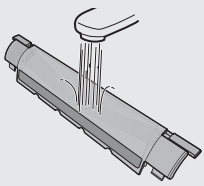
١ قم بإزالة غطاء الفوهة



٢ امسح الأجزاء بقطعة قماش.

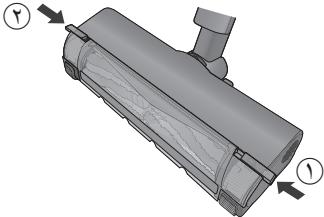
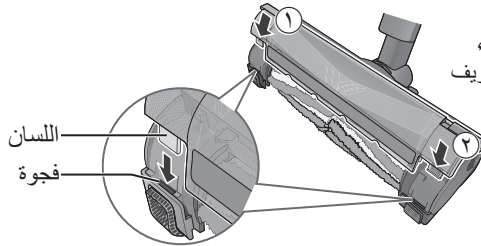
● اعصرها حتى تجف

● اغسل غطاء الفوهة بالماء



٣ ضع غطاء الفوهة في الداخل

ضع أسنة غطاء الفوهة في التجاويف (مكانان)

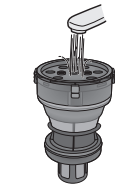


## فتر الشبكة

النقع في الماء، وإزالة المخلفات

طلب

● اتركه في مكان جيد التهوية لمدة ٢٤ ساعة، ودعه يجف تمامًا. (عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى انبعاث رائحة منه وانسداد المخلفات به)



اغسله بشطفه بالماء



حركه جيدًا في الماء، وتخلص من المخلفات

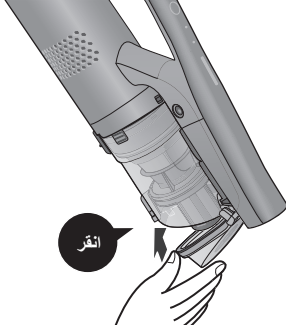


النقع في الماء (حوالي ساعة واحدة)



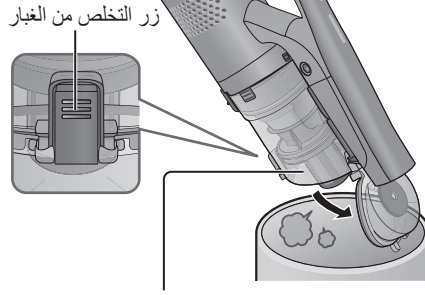
## ٢ تخلص من المخلفات

٢ األق الغطاء السفلي لصندوق الغبار



اضغط بقوة حتى تسمع صوت "نقرة"

١ اضغط على زر التخلص من الغبار، وارمي المخلفات بعيداً



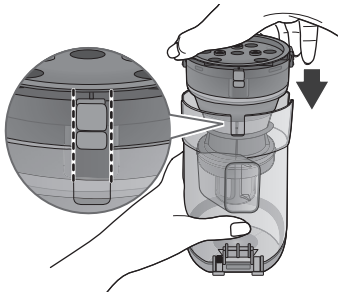
إذا كان من الصعب إخراج المخلفات، فقم بهز كوب الغبار عن طريق النقر عليه برفق، وما إلى ذلك.

إذا كان الشعر وما إلى ذلك متشابكاً حول الكوب ولا يمكن إزالة المخلفات، فقم بتنظيفه (وعاء الغبار).

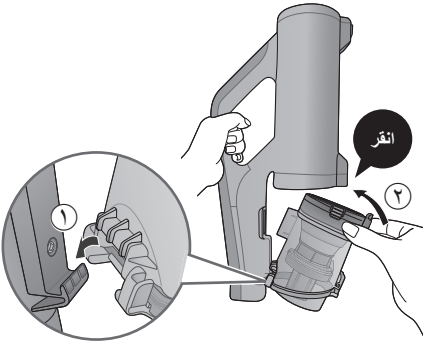
## التجميع

● تتم إعادة التركيب في التسلسل العكسي للتفكيك

١ اضغط فلتر الشبكة بالداخل كما هو موضح في الرسم التوضيحي



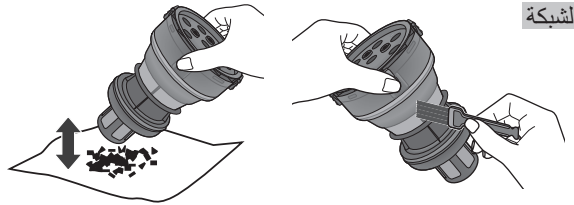
٢ اضغطه بداخل الوحدة الرئيسية



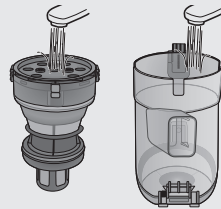
● إذا لم يتم تثبيت صندوق الغبار بإحكام، فلن يمتص المخلفات.

## التنظيف

فلتر الشبكة



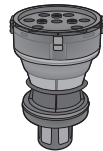
يمكنك غسله بالماء أيضاً عندما تكون قلقاً بشأن الأوساخ (جففه بما فيه الكفاية ثم قم بتكبيبه مرة أخرى)



طلب

- لا تستخدم المنظفات والبنزين والمخفّف (الترنر) والكحول وما إلى ذلك. (قد يؤدي إلى تشققات وتغير في اللون)
- اتركه في مكان جيد التهوية لمدة ٢٤ ساعة، ودعه يجف تماماً. (عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى انبعاث رائحة منه واندسار المخلفات به)
- لا تعرضه لتدفق الهواء الساخن من مجفف الشعر وما شابه. (قد يؤدي إلى تشوه في الأجزاء وفشل القيام بعملها))

في حالة عدم استعادة قوة الشفط بعد تنظيف الوعاء، أو إذا أضاء مصباح العناية (أحمر)، فقم بتنظيف فلتر الشبكة كما هو موضح في قسم "الصيانة" (صفحة ١٤).



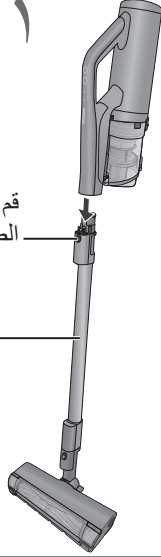
فلتر الشبكة



قم بإزالة عمود الإطالة

قم بإزالة عمود الإطالة أثناء الضغط على هذا

عمود الإطالة



تحقق من مستوى الغبار ( )

كدليل، مرة أسبوعياً



قم بإزالة المخلفات قبل تجاوز خط مستوى الغبار



تختلف سرعة امتلاء وعاء الغبار باختلاف نوع القمامة.

ملاحظة

- أثناء تنظيف سجادة جديدة، يمتلئ وعاء الغبار بسرعة بخصلات فضفاضة. (سيقل عدد الخصلات الفضفاضة مع ازدياد عدد مرات التنظيف بالمكنسة الكهربائية)

إفراغ وعاء الغبار

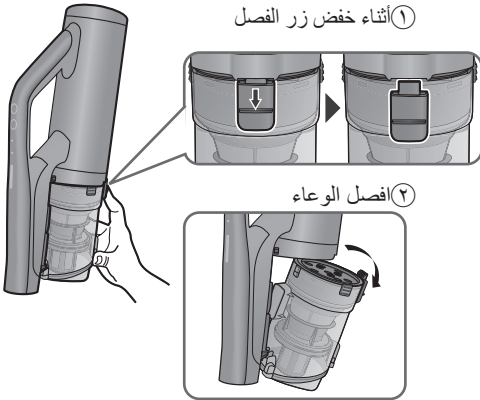
التفكيك

١ تخليص من المخلفات (انظر أعلاه)

٢ إزالة وعاء الغبار

① أثناء خفض زر الفصل

② افصل الوعاء



٣ ارفع أسنة فلتر الشبكة لإزالتها



في هذه الأوقات، قم بتنظيفه (على اليمين).

- على الرغم من رمي المخلفات بعيداً، إلا أن قوة الشفط لا تتحسن...
- مصباح العناية (أحمر) مضيء...



بخبرك المصباح بأوقات الرعاية (التقريبية)



المصباح لا يضيء أثناء التشغيل AUTO (التلقائي) والتشغيل LONG (الطويل).





ملاحظة

- عند حدوث المواقف التالية، فقد لا يضيء المصباح حتى لو كان الصندوق مليئاً بالمخلفات.
- عندما يكون هناك الكثير من شعر الحيوانات الأليفة ومخلفات القطن (تحقق مباشرة من مقدار المخلفات المتراكم)
- في المواقف التالية، قد يضيء المصباح حتى مع القليل من المخلفات.
- عندما يكون هناك الكثير من الرمال والأوساخ (تخلص من المخلفات)
- عند انسداد عمود الإطالة/الفوهة بالمخلفات (تخلص من المخلفات)
- عند استخدام ملحق بين فوهة متداخلة ثنائية الاتجاه/فرشاة غبار (تحقق مباشرة من مقدار المخلفات المتراكم)




الصيانة (وعاء الغبار)

# تغيير الإعدادات

## لتغيير إعدادات حساسية مستشعر التنظيف

- 1 أثناء الضغط على  ، اضغط على  (مضغوط لأسفل)  
اترك  ، ثم استمر في الضغط على   
لمدة ٥ ثوانٍ أو أكثر  
(يتم إخطارك بالإعدادات الحالية)

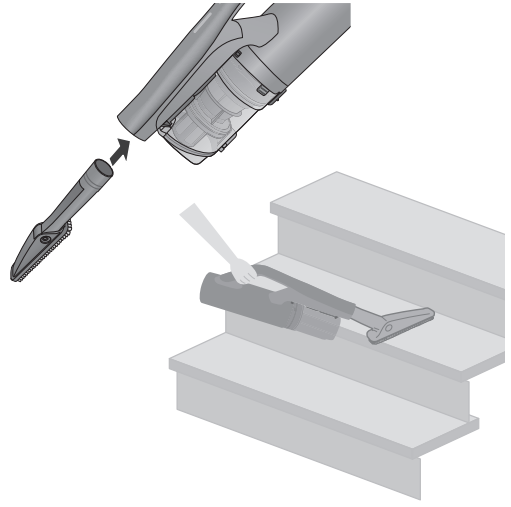
حالة المصباح	حساسية المستشعر
 أخضر	الوضع الطبيعي للتنظيف المنتظم (الإعدادات عند الشراء)
 أصفر	المستوى الدقيق للتنظيف الدقيق • قم بزيادة الحساسية، ليضيء المصباح (أصفر) بشكل حساس حتى كمية صغيرة من الغبار. (في الثانية)
 أحمر	المستوى الملانم يضيء المصباح (الأحمر) عندما يصعب تنظيف شيء ما • قم بتقليل الحساسية، وقم بإيقاف إضاءة المصباح

- 2 اضغط على  ، وحدد مستوى الحساسية الذي ترغب به  
(يتم التبديل في كل مرة يتم الضغط عليها)  
 أخضر ←  أصفر ←  أحمر  
(مُضاء) (يومض بسرعة) (يومض ببطء)

- 3 اضغط على  (اكتملت الإعدادات) (غير مُضاء)  
• يتم تخزين الإعدادات حتى يتم تغييرها بعد ذلك.

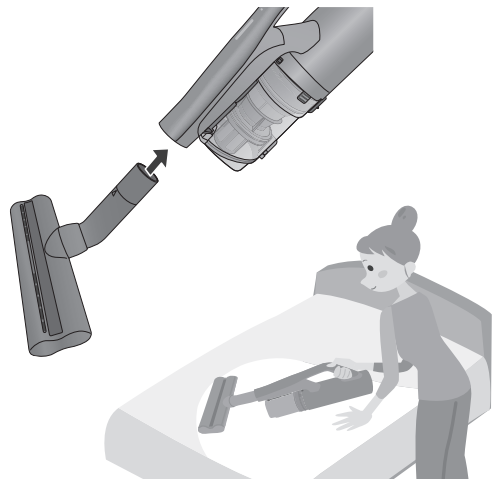
## تحت السلالم والأثاث، وما إلى ذلك.

### فرشاة غبار



## تخلص من القراد

### فوهة الفراش



في هذه الأوقات ...

أنت قلق من الأيضىء مصباح التنظيف باللون الأحمر/ وقلق من درجة احمرار اللون الأحمر الشديدة والذي لا يتحول للون الأزرق.

- امسح أي حطام أو غبار موجود على المستشعر بقطعة قماش ناعمة، أو غيرها (صفحة ١٣).
- عندما تشعر بالقلق من أن المصباح (الأحمر) أحمر للغاية، اضبط حساسية مستشعر التنظيف على مستوى "ملانم" ثم استخدمه.

يوجد أطفال بالجوار، وهو موسم حمى القش ...  
أريد أن أكون أكثر حرصاً بشأن التنظيف بالمكنسة الكهربائية

- اضبط حساسية مستشعر التنظيف على مستوى "دقيق" ثم استخدمه.

# تنظيف (يتبع)

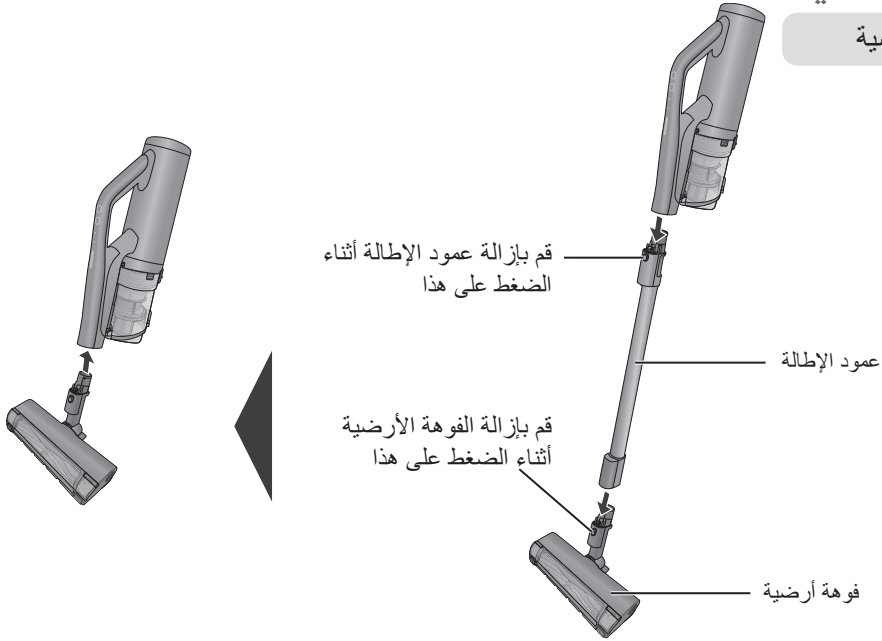
## تقنيات التنظيف...

استخدم فوهات مختلفة لتناسب مع الأماكن المراد تنظيفها بالمكنسة الكهربائية.

● طلب لا تستخدمه على الأسطح اللامعة مثل البيانو. (قد يؤدي القيام بذلك إلى خدش السطح)

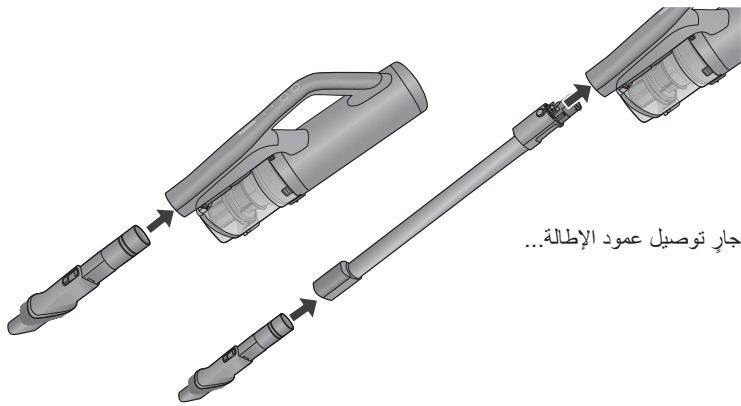
### كمنظف عملي

#### فوهة أرضية

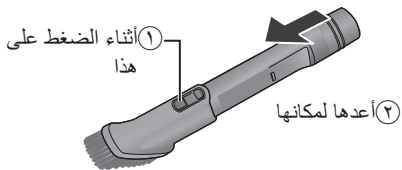


### لشباك النوافذ ...

#### فوهة متداخلة ثنائية الإتجاه



<كيفية دفع الفرشاة إلى الداخل مرة أخرى>





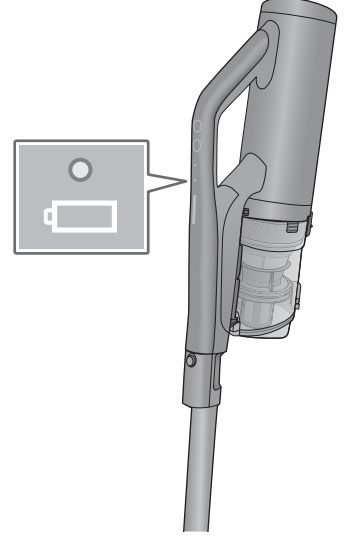
<كيفية تمديد الفرشاة>



## يضيء مصباح مؤشر حالة البطارية لإعلامك!

يشير إلى مستوى البطارية المتبقي أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية.

ضوء (أزرق) توجد طاقة كافية بالبطارية. يمكنك استخدام المكنسة.	
وميض (أزرق) طاقة البطارية منخفضة. اشحنها. (صفحة ٦)	

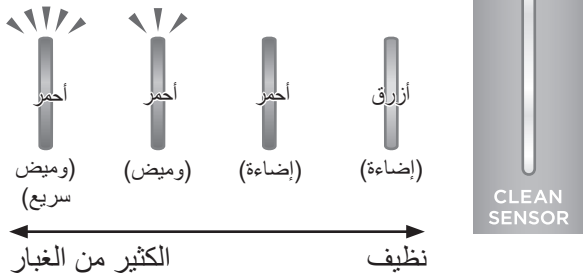


● ملاحظة  
إذا نفذت طاقة البطارية أثناء التشغيل، فسيقوم جهاز منع الإفراط في التفريغ بإيقاف البطارية تلقائيًا.

## يقوم مصباح التنظيف بإخطارك عن طريق الإضاءة.

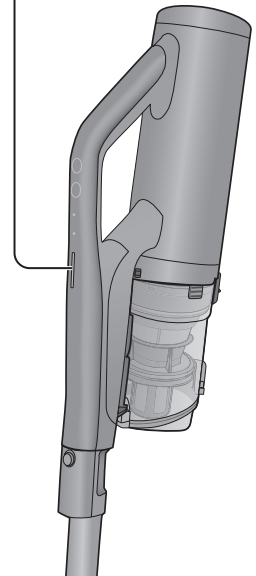
### مستشعر التنظيف

يضيء مصباح التنظيف (أحمر) ليقوم بإعلامك بأنه اكتشف غبارًا لا يمكنك رؤيته.  
(يكتشف غبار المنزل الناعم جدًا، حتى حبوب اللقاح)



● لتغيير حساسية المستشعر في حالة كنت قلقًا من أن المصباح (الأحمر) قيد التشغيل أكثر من اللازم، راجع "تغيير الإعدادات" (صفحة ١١).

مصباح التنظيف



# التنظيف بالمكنسة الكهربائية

## ١ بدء التشغيل

اضغط على  (تبدأ العملية في الوضع "AUTO" التلقائي)

يتم ضبط قوة الشفط تلقائيًا وفقًا لكمية المخلفات على سطح التنظيف.

تدور فرش الفوهة الأرضية  
(لا يمكن إيقاف الدوران)

### ■ لتغيير مستوى القوة

يتغير وضع التشغيل في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر.  
AUTO ← LONG ← HIGH  
(تلقائي) (طويل) (عالٍ)

AUTO (تلقائي): شفط عادي  
HIGH (عالٍ): للتنظيف بقوة شفط عالية  
LONG (طويل): تشغيل طويل  
(تكون قوة الشفط أضعف من الوضع "تلقائي" AUTO)

## ٢ لإيقاف التشغيل

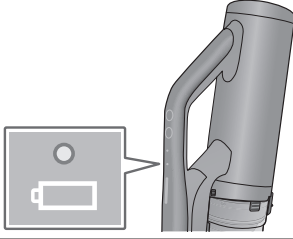
اضغط على 

## ٣ اشحن البطارية بعد الاستخدام (صفحة ٦)

طلب

● لا تستخدم القوة على الفوهة، وحركها برفق وبيبطه على طول حصير التاتامي (الياباني) والأرضيات الخشبية. حركها ذهابًا وإيابًا على السجاد. يمكن إزالة المخلفات بسهولة عن طريق سحب الفوهة في اتجاهك. (عند تنظيف الأرضيات الناعمة وسهلة الخدش مثل أرضيات خشب الأرز والسرو والفينيل وغيرها، واستخدام شمع الأرضيات والمنظفات الملمعة عليها، فقد تتعرض الأرضيات للخدش).

## كيف تقرأ مصباح مؤشر حالة البطارية (أزرق)



### ضوء نابض (أزرق)

#### إن البطارية تُشحن



تتغير درجة حرارة البطارية تبعاً لظروف الاستخدام مثل درجات الحرارة المحيطة وأوقات الاستخدام وما إلى ذلك  
إذا كانت درجة حرارة البطارية مرتفعة، فقد يستغرق شحنها وقتاً أطول لأنها تنتظر تلقائياً حتى تصل إلى درجة حرارة مناسبة للشحن.  
(الحد الأقصى حوالي ٦ ساعات)

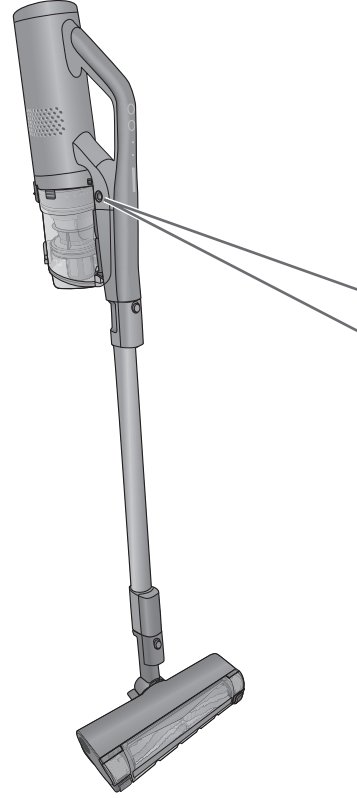
### انطفاء الضوء

#### اكتمل الشحن



تخرج عند اكتمال الشحن.

- لا يعمل المنتج بشكل طبيعي عندما يومض المصباح بسرعة (بفاصل زمنية قدرها ٠,٣ ثانية).  
راجع صفحة "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" (صفحة ١٨)



## للمساعدة في جعل البطارية تدوم لفترة أطول

- في حالة توقفك عن استخدام المنتج لمدة شهر أو أكثر، فقم بتخزينه مشحوناً بالكامل وتأكد من شحنه مرة واحدة سنوياً على الأقل.  
(إذا تم تخزين البطارية بدون أي طاقة متبقية، فقد لا يكون من الممكن شحنها بعد الآن، أو قد ينخفض أداء البطارية أو عمرها الافتراضي)
- عند توقف المكنسة عن العمل في وضعها الطولي أثناء التنظيف بسبب نفاذ البطارية، يمكن استئناف التشغيل لفترة قصيرة عن طريق الضغط على مفتاح التشغيل مرة أخرى ومع ذلك، لا تقم باستخدام المنتج هكذا بشكل متكرر. يؤدي القيام بذلك إلى تقصير عمر خدمة البطارية.
- تأكد من شحن البطارية في مكان تتراوح درجة الحرارة الغرفة فيه بين ٥ و ٣٥ درجة مئوية. لا يمكن شحن البطارية بشكل صحيح في مكان به درجة حرارة منخفضة للغرفة، أو في درجة حرارة عالية مثل ضوء الشمس المباشر. قد يصبح وقت التشغيل أقصر، أو قد يصبح وقت الشحن أطول.

### طلب

- عندما لا يضيء مصباح مؤشر حالة البطارية (الأزرق) أو عندما ينطفئ على الفور، افصل قابس مهايئ الشحن من الوحدة الرئيسية، ثم قم بتوصيله مرة أخرى.
- في حالة كنت تستخدم المنتج لأول مرة، أو لم يتم استخدامه لمدة ٦ أشهر أو أكثر، قد يكون وقت الاستخدام قصيراً نظراً لتفريغ البطارية بشكل مفرط، لذا تأكد من شحنه قبل استخدامه.
- إذا حدث اضطراب في الراديو والتلفزيون بسبب التداخل الكهربائي، فقم بإبعادهما عن مهايئ الشحن بمقدار متر واحد أو أكثر.

### ملاحظة

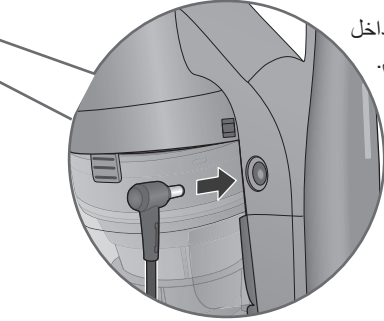
- يصبح لكل من الوحدة الرئيسية ومهايئ الشحن ملمس دافئ أثناء عملية الشحن، ولكن هذا أمر طبيعي.
- يختلف وقت التشغيل حسب درجة حرارة البطارية وظروف الخدمة.
- يستهلك مهايئ الشحن حوالي ٠,٣ واط من الطاقة حتى عندما لا يكون متصلاً بالوحدة الرئيسية.
- قد يصدر مهايئ الشحن بعض الضوضاء، لكن هذا أمر طبيعي.
- لا يمكن استخدام المكنسة في وضعها الطولي أثناء الشحن. للاستخدام، افصل مهايئ الشحن من الوحدة الرئيسية.

# جار الشحن

عملية

جار الشحن

لا تكون البطارية مشحونة بالكامل في وقت شرائك لها، لذلك يُرجى شحنها بالكامل قبل استخدامها. (وقت الشحن: تقريباً ٣ ساعات)

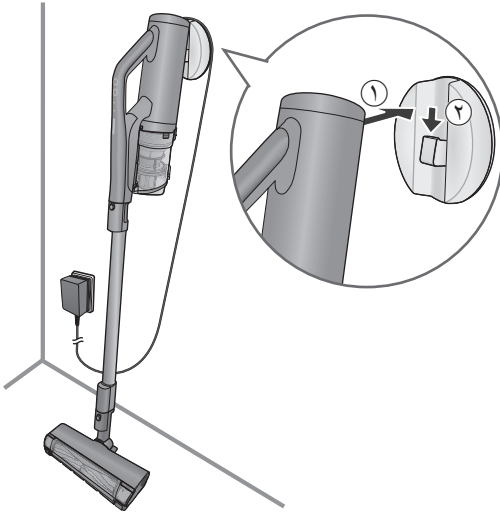


أدخل قابس مهابى الشحن في داخل موصل الوحدة الرئيسية باحكام.

طلب

● عندما تفصل القابس، لا تمسكه من السلك بل امسكه من طرف القابس نفسه. (يمكن أن يتسبب هذا في حدوث خلل بسبب كسر السلك)

## عند تركيب المنتج على خطاف التثبيت...



طلب

● عند نزع الوحدة الرئيسية، انزعها عن طريق رفعها إلى الأعلى. (عدم القيام بذلك، فقد يتسبب في إلحاق ضرر)  
● عند وضعها على خطاف التثبيت، تأكد من توصيل عمود الإطالة والفوهة الأرضية (المكنسة في الوضع الطولي).

# ملاحظات للاستخدام

للاستخدام طويل المدى

- لا تستخدمها لأغراض أو أعمال أخرى غير التنظيف.
- لا تقم بامتصاص الأشياء التالية أو ما يشابهها (فهذا قد يتسبب في حدوث أعطال وانبعاث الروائح)
- مزيلات الرطوبة الكيميائية
- كميات كبيرة من مسحوق (مثل المسحوق داخل طفاية حريق)
- الماء وأنواع السوائل الأخرى
- الأشياء التي بها فضلات الحيوانات الأليفة وما شابه
- الزجاج والديابيس والإبر وأعواد الأسنان
- السلاسل الطويلة
- مواد رطبة
- أهداب السجاد (شتراريب)
- الأشياء التي تسد منفذ الشفط بسهولة (مثل الجوارب)
- لا تقم بتنظيف مكان به كميات كبيرة من الرمل مثل رمال الحيوانات الأليفة أو الحصى وما شابه ذلك (قد يؤدي هذا لحدوث أعطال)
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية باطراف الوحدة الرئيسية أو عمود الإطالة (يمكن أن يسبب ذلك تلامساً ضعيفاً وضرراً بسبب تلف الأطراف، وما إلى ذلك)
- استخدم فوهة متداخلة ثنائية الإتجاه، وما إلى ذلك (صفحة ١٠)
- لا تقم باستخدامها لفترة طويلة ومنفذ الشفط مسدود (هذا قد يؤدي إلى إتلافها بسبب ارتفاع درجة الحرارة)
- لا تقم بسد فتحة العادم (هذا قد يؤدي إلى إتلافها بسبب ارتفاع درجة الحرارة)
- لا تقم بكنس المخلفات كبيرة الحجم، ولا تقم بالكنس عندما يتجاوز مستوى الغبار الحد الأقصى له (MAX) (يمكن أن يتسبب ذلك في انسداد ممر السحب وعمود الإطالة والفوهات الأرضية، وما إلى ذلك.)
- قم بإزالة المخلفات كبيرة الحجم مثل أغلفة الحلوى والمناديل الورقية وما إلى ذلك، ثم استخدم المكنسة الكهربائية.
- تخلص من المخلفات قبل أن يتجاوز مستوى الغبار الحد الأقصى (MAX).
- عند إزالة المخلفات المسدودة في المنتج، راجع صفحة "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" (صفحة ١٦)

بعد الانتهاء من التنظيف، تحقق من الفوهة الأرضية بالجانب السفلي!

في حالة كانت المخلفات متشابكة أو محشوة بداخل المنتج، فقم بإزالتها. (صفحة ١٤)



لتجنب ارتفاع درجة حرارة المحرك و/أو البطارية (جهاز الحماية)

يؤدي استمرار التشغيل في ظل الظروف التالية إلى تشغيل جهاز الحماية الذي سيوقف ويعطل عمل المكنسة في الوضع الطولي. (صفحة ١٦)

- إضاءة مصباح العناية باللون (أحمر) (صفحة ١٢)
- انسداد منفذ الشفط
- انسداد عمود الإطالة و/أو الفوهة
- ترك أداة التقليل (الفرشاة) في نفس المكان أثناء دورانها
- ترك أداة التقليل (الفرشاة) تتسحق مواد غريبة
- تشغيل المنتج على ارتفاع عالٍ في الأماكن التي ترتفع فيها درجات الحرارة

## تحذير!

البطارية (بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن)

لا تلمس البطارية بأيدي ممبلة  
(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)

إذا دخل سائل البطارية في عينيك، فاغسلهما على الفور بماء نظيف  
(لا تفرك عينيك)  
(خطر الإصابة بالعمى)  
اطلب الحصول على رعاية طبية فورية.

إذا كان هناك تسريب من حزمة البطارية، فضع البطارية في كيس بلاستيكي مغلق بإحكام وأعد تدويرها بأمان وفقاً للوائح المعمول بها في منطقتك السكنية  
(قد تؤدي ملامسة السائل المتسرب إلى حدوث تهيج بالجلد أو التعرض لإصابات)

لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة الإمداد القابلة للفصل المرفقة مع هذا الجهاز  
(مهايئ الشحن (رقم الطراز: AVA61V-00H))

## احترس!

البطارية (بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن)

لا تضع الأشياء على الجانب العلوي لها، أو تضعها في مكان يمكن أن تسقطها منه بسهولة  
(خطر السخونة الزائدة أو الاشتعال أو الصدمة الكهربائية أو التعرض لإصابات)

في حالة حدوث تسرب بالبطارية وملامسة السائل لبشرتك أو ملابسك، فاغسلهما جيداً بماء نظيف  
(خطر تهيج الجلد أو التعرض لإصابات)

خزن الوحدة الرئيسية والبطاريات في مكان نظيف وجاف  
(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)

يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منها  
(صفحة ١٧)  
(خطر الاشتعال أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع حوادث)

الوحدة الرئيسية والملحقات

يحظر إساءة الاستعمال

لا تقم بجر الوحدة الرئيسية أو دحرجتها أو إسقاطها  
إذا كان الهيكل المرتفع في فوهة الأرضية أو البكرة أو غير ذلك من القطع الأخرى باليًا، أو كانت هناك مواد غريبة مثل الرمل أو الحصى ملتصقة بها، فلا تستخدمها على هذه الحالة -تحقق من الوحدة قبل الاستخدام، وإذا كان هناك تآكل، فيرجى الرجوع إلى مكان الشراء.  
(يمكن أن يتسبب ذلك في خدش سطح الأرضية)

لا تضع معادن على مناطق التلامس الخاصة بالوحدة الرئيسية، وعمود الإطالة، وما إلى ذلك  
لا تسحب السلك عند فصل مهايئ الشحن  
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اشتعال بسبب قصر الدائرة الكهربائية)

لا تضعها بالقرب من النار  
(قد يتسبب العادم في تزايد اشتعال اللهب مما يزيد من خطر نشوب حريق)

لا تغسلها بالماء (باستثناء الملحقات والأجزاء التي يمكن غسلها بالماء)، ولا تستخدمها في الحمامات  
(خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق)

لا تقم بالتشغيل وغطاء الفوهة منزوع  
(قد تتعرض لخطر انحشار أصابعك داخل الفوهة وإصابتك)

تأكد من إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل عند إمالة المكنتسة في وضعها الطولي على الجدران، وما إلى ذلك.  
(قد يتم التعرض لخطر الإصابة أو تلف الأرضية بسبب سقوط الوحدة الرئيسية)

تجنب إسقاطها أو اصطدامها أو تبليلها

(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)

في حالة تلف السلك، فستحتاج إلى استبدال مهايئ الشحن لتجنب الخطر  
(قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة الكهربائية)

هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من انخفاض في القدرات العقلية أو الحسية أو الجسدية أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كان هناك شخص مسؤول عن سلامتهم يتولى الإشراف عليهم ويقدم لهم الإرشادات المتعلقة باستخدامه ويجب مراقبة الأطفال لضمان ألا يعيثوا بهذا الجهاز  
(قد يتسبب ذلك في الإصابة بحروق أو التعرض لإصابات أخرى أو صدمة كهربائية)

في حالة حدوث خلل أو عطل، توقف عن الاستخدام فوراً وافصل مهايئ الشحن  
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى انبعاث دخان أو حدوث اشتعال أو صدمة كهربائية)

أمثلة على حالات خلل أو أعطال  
• لا يؤدي الضغط على مفتاح التشغيل إلى بدء تشغيل المكنتسة في الوضع الطولي  
• عند تحريك مهايئ الشحن، فإن ذلك يؤدي إلى تشغيل مصباح مؤشر حالة البطارية وإيقاف تشغيله  
• عند استخدام المكنتسة في الوضع الطولي، تصدر ضوضاء غير طبيعية.  
• تنتشوه الوحدة الرئيسية و/أو تصبح ساخنة بشكل غير طبيعي  
• تخرج "رائحة" اشتعال من الوحدة الرئيسية

اطلب من بائع التجزئة لديك القيام بالفحص أو الإصلاح على الفور.



# احتياطات السلامة

## يُرجى مراعاة جميع الإرشادات

يصف هذا القسم احتياطات السلامة التي يجب مراعاتها من أجل منع الإصابة الشخصية و/أو تلف الممتلكات.

■ تشير الرموز التالية إلى ما ينبغي عليك مراعاته.

■ مستويات الخطر والضرر التي قد تنجم عند استخدام الجهاز بشكل غير صحيح مصنفة ومشار إليها على النحو المبين أدناه.

يشير إلى الإجراءات التي يحظر القيام بها.



يشير إلى مخاطر عالية بإمكانية التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.

خطر

يشير إلى الإجراءات التي يجب القيام بها.



يشير إلى مخاطر إمكانية التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.

تحذير

يشير إلى خطر الإصابة أو تلف الممتلكات.

احترس

تحذير

خطر

لا تقم بامتصاص المواد القابلة للاشتعال أو الأشياء المشتعلة



(خطر الانفجار أو نشوب حريق)

السجائر وحب الأجهز الناسخة والكبروسين والمخفّف (التتر) وغير ذلك

يحظر إساءة الاستعمال



● لا تقم بتوصيل أو فصل مهايئ الشحن بأيدي مبللة (خطر حدوث صدمة كهربائية)

● لا تتلف مهايئ الشحن

(لا تدعه يتداخل مع أداة التقليل الخاصة بالفوهة الأرضية أو تتلفه أو تعدله أو تضعه بالقرب من أجهزة تدفئة أو تقم بثنيه أو لويه ولا تسحبه بالفوهة، وكذلك لا تضع عليه أشياء ثقيلة ولا تستخدمه وهو مغطى وما إلى ذلك.)

(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اشتعال بسبب قصر الدائرة الكهربائية)

→ للإصلاحات، يُرجى الرجوع إلى بائع التجزئة لديك.

● لا تُفُط في تحميل المنفذ أو جهاز الأسلاك (قد يؤدي تجاوز القيمة المقدرّة بسبب وجود عدد كبير جداً من المقابس المتصلة وما شابه ذلك إلى نشوب حريق بسبب توليد الحرارة)

● لا تستخدم مهايئ الشحن لشحن بطاريات قابلة لإعادة الشحن بخلاف تلك الخاصة بهذا المنتج أو بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن (قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث تسرب في البطارية أو توليد حرارة أو حدوث انفجار بسبب التيار الزائد)

● لا تستخدم مهايئ شحن تالفاً (قد يؤدي القيام بذلك إلى نشوب حريق بسبب توليد الحرارة أو الاشتعال)

● لا تقم بتقصير الدائرة الكهربائية لموصل الوحدة الرئيسية أو قابس مهايئ الشحن باستخدام جسم معدني.

(قد يتسبب تقصير الدائرة الكهربائية في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)

استخدام مهايئ الشحن بشكل صحيح



● أدخله بالكامل في القابس (قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب توليد الحرارة)

● يجب إزالة القابص من منفذ المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته (خطر حدوث صدمة كهربائية)

● امسح الجهاز بانتظام بقطعة قماش جافة لتنظيفه من الغبار (يمكن أن يؤدي الغبار المتجمع إلى ضعف العزل بسبب الرطوبة، وهو ما قد يؤدي إلى نشوب حريق)

■ البطارية (بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن)

يحظر إساءة الاستعمال



● لا تستخدمها مع أجهزة أخرى غير MC-SB85K

● لا تستخدم بطاريات أو مهايئات شحن

سوى بطاريات الليثيوم أيون

القابلة لإعادة الشحن ومهايئات الشحن الأصلية (قد يتسبب التيار الزائد في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)

● لا تتخلص من البطارية بالقائها في نار أو تعرضها للحرارة

● لا تقم بشحنها أو استخدامها أو وضعها في أماكن ذات درجات حرارة عالية، بما في ذلك بالقرب من نار أو في طقس حار

(خطر تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو الانفجار)

● لا تثقيبها بمسامير أو تعرضها لصدمة. لا تقم بتفكيكها أو تغييرها

● لا تعرضها للمياه أو لسوائل أخرى

(خطر تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)

● لا تقم بتقصير الدائرة الكهربائية عن طريق السماح لمعادن أو مواد أخرى بالتلامس مع الأطراف

● لا تتلفها أو تُخزنها مع أدوات معدنية مثل الفلاند أو دبائيس الشعر

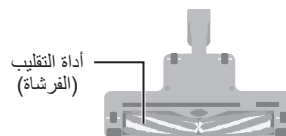
(قد يتسبب تقصير الدائرة الكهربائية في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)

■ الوحدة الرئيسية والملحقات

● لا تقم بتفكيك الوحدة أو محاولة إصلاحها أو تعديلها (خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق)



● لا تلمس أداة التقليل الموجودة في فوهة الأرضية



(قد تتعرض لخطر انتشار أصابعك داخل الفوهة وإصابتك) يجب الانتباه للأطفال على وجه الخصوص.

## عند تركيب خطاف التثبيت...

### تحذير

لا تقم بتركيبه على أسطح الجدران الضعيفة مثل الأسطح التالية

(خطر التعرض للإصابة بسبب السقوط)

- ألواح الجبس
- ألواح القشرة الخشبية وما إلى ذلك بسمك قدره ١٠ ملم أو أقل
- خرسانة خلوية خفيفة الوزن • كتل خرسانية

لا تقم بتركيبه على أسطح جدران مصنوعة من ألواح معدنية وألواح الفولاذ المقاوم للصدأ، وما إلى ذلك.

(في حالة وجود تسربات كهربائية، فقد تتسبب في نشوب حريق)

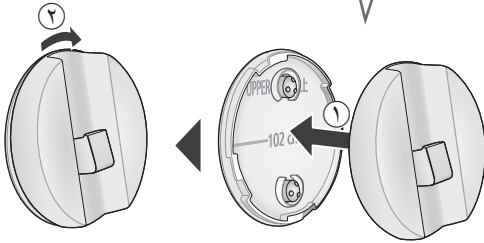
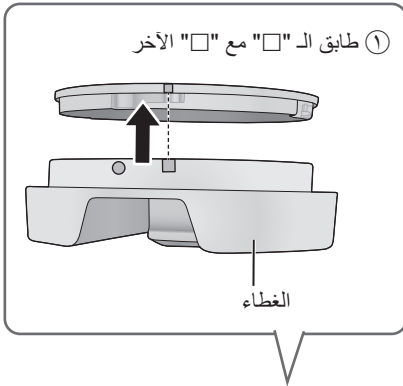
لنتحقق من هذا قبل تركيب خطاف التثبيت



- حدد لوحًا بسمك ١٠ مم أو أكثر، أو مكانًا به أعمدة أو قطع عرضية على الجانب الخلفي، ثم قم بتركيبه على الحائط باستخدام البراغي المرفقة

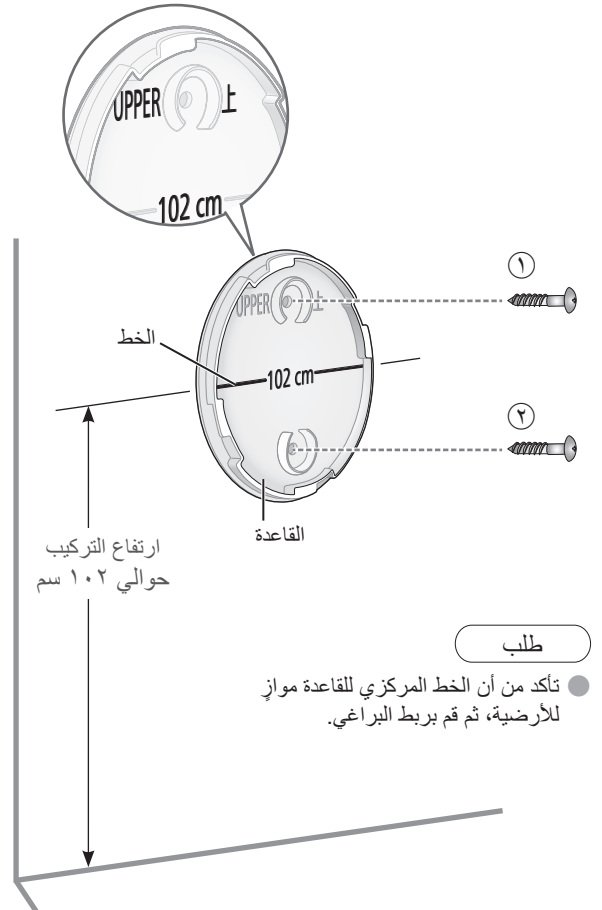
## تركيب خطاف التثبيت

### ٢ قم بتركيب غطاء خطاف التثبيت



### ١ تركيب قاعدة خطاف التثبيت

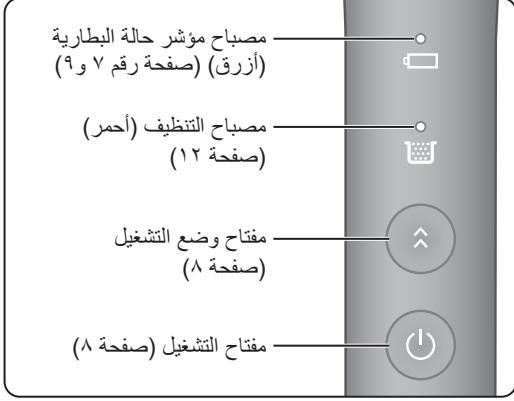
- قم بتأكيد أي جزء من القاعدة يتجه لأعلى أو لأسفل، ثم قم بربط البراغي بالترتيب التالي ①، ②.



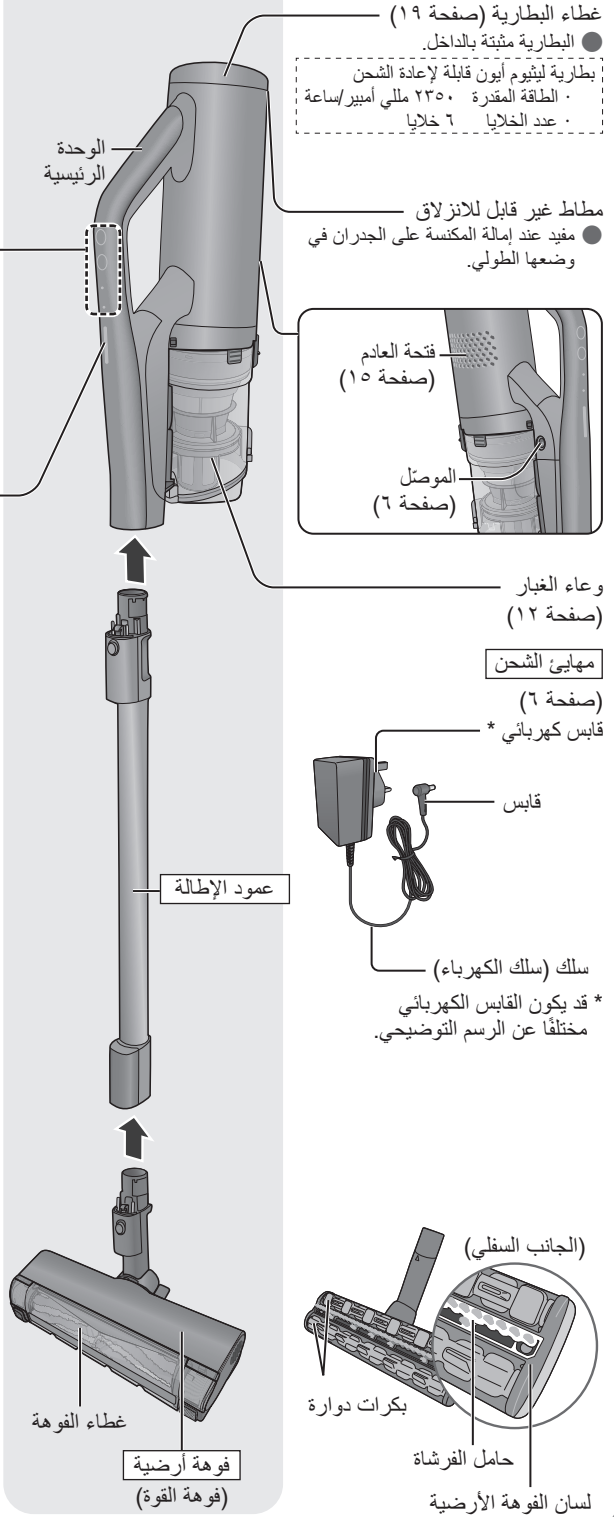
# أسماء الأجزاء

## تحقق من الملحقات المضمنة.

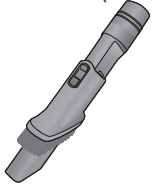
الأجزاء المرفقة [ ] هي ملحقات مضمنة.



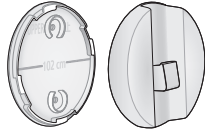
## المكنسة في الوضع الطولي



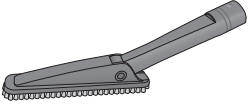
فوهة متداخلة ثنائية الاتجاه (صفحة ١٠)



خطاف التثبيت (صفحة ٣)



فرشاة غبار (صفحة ١١)



براغي (صفحة ٣)



فوهة الفرش (صفحة ١١)



فرشاة التنظيف (صفحة ١٣)



بكرة دوارة

الهيكل المرتفع

أداة التقليل (الفرشاة)

الهيكل المرتفع

(الجانب السفلي من الفوهة الأرضية)

(الجانب السفلي)

بكرات دوارة

لسان الفوهة الأرضية

## إرشادات التشغيل مكنسة كهربائية قابلة لإعادة الشحن (للاستخدام المنزلي)

### قائمة المحتويات

أسماء الأجزاء	٢
الإعداد	٣
احتياطات السلامة	٤
ملاحظات للاستخدام	٦
الشحن	٦
التنظيف	٨
تغيير الإعدادات	١١
إفراغ وعاء الغبار	١٢
الصيانة	١٢
استكشاف الأخطاء وإصلاحها	١٦
التخلص من المنتج	١٩
المواصفات	٢٠

رقم الطراز MC-SB85K

شكراً لك على شراء هذا المنتج من Panasonic.  
■ يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل استخدام هذا المنتج، والاحتفاظ بإرشادات التشغيل هذه للرجوع إليها في المستقبل.  
■ يُرجى قراءة "احتياطات السلامة" (من الصفحة ٤ إلى ٥) بعناية قبل استخدام المنتج.  
■ تُستخدم الصور والرسوم التوضيحية والألوان وغير ذلك لأغراض التوضيح، وقد تختلف قليلاً عن المنتج الفعلي.

